funkcje klimatyzatora

- **Orzeźwiająco chłodna oferta na lato**

  Podczas parnych letnich dni i długich niespokojnych nocy nie ma lepszego sposobu na ucieczkę od gorąca, niż chłodne komfortowe zacisze własnego domu. Ten nowy klimatyzator przyniesie koniec wyczerpującym letnim dniom i umożliwi Ci odpoczynek. W tym roku pobij gorąco własnym klimatyzatorem.

- **Efektywność kosztowa**

  Ten nowy klimatyzator nie tylko gwarantuje maksymalną moc chłodzenia latem, ale także efektywną metodę ogrzewania w zimie dzięki zaawansowanemu systemowi z pompą ciepła.
  Ta technologia jest aż do 300% efektywniejsza w porównaniu do ogrzewania elektrycznego, dlatego umożliwia dalszą redukcję kosztów eksploatacyjnych. Teraz jeden klimatyzator zaspokoi wszystkie Twoje potrzeby związane z chłodzeniem i ogrzewaniem przez cały rok

- **Elegancja pasująca do wszystkich wnętrz**

  Eleganckie i harmonijne wzornictwo traktuje priorytetowo estetykę i doskonale komponuje się z istniejącym wystrojem wnętrz. Dzięki miękkiemu kolorowi i profilowi z zaokrąglonymi krawędziami ten nowy klimatyzator nada klasę każdemu pomieszczeniu. Ciesz się wszystkim tym, co oferuje Twój klimatyzator zarówno pod względem funkcjonalnym, jak i estetycznym.

- **Funkcja mpi zone**

  Funkcja **mpi**zone generuje wodór(H) oraz tlen(O_2), które atakują niepożądane zanieczyszczenia powietrza takie jak bakterie, pyłki czy nieprzyjemne zapachy. Ułatwia oddychanie, oczyszczając powietrze i czyniąc je orzeźwiającym niczym to, którym oddycha się nad wodospadem, nad oceanem, rzeką czy w górach.

- **Funkcja good'sleep**

  Tryb **good'sleep** umożliwia ustawienie komfortowej temperatury podczas snu przy równoczesnej oszczędności energii.

SAMSUNG

Radzimy na wszelki wypadek zapisać pod spodem model i numer seryjny urządzenia. Numer modelu znaleźć można pod spodem klimatyzatora.

Model #______________

Numer seryjny #________

AVXWB£ª£ª_IB IM_Po_29815.indd 2 2008-11-12 11:02:35

informacje dotyczące bezpieczeństwa

Aby zapobiec porażeniu prądem, przed przystąpieniem do konserwacji, czyszczenia i instalacji urządzenia należy odłączyć zasilanie.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem przeczytać uważnie instrukcję obsługi klimatyzatora, aby się upewnić, że wie się, jak bezpiecznie i prawidłowo obsługiwać poszczególne funkcje nowo nabytego urządzenia.

Z uwagi na to, że instrukcja obsługi obejmuje kilka różnych modeli, właściwości Twojego klimatyzatora mogą się nieco różnić od tych, które opisano w niniejszej instrukcji obsługi. W razie pytań prosimy o kontakt telefoniczny z najbliższym centrum serwisowym lub odwiedzenie naszej strony internetowej www.samsung.com, na której znaleźć można pomoc i informacje w trybie on-line.

Znaczenie ikon i znaków zawartych w niniejszej instrukcji obsługi:

⚠ OSTRZEŻENIE	Ryzyko śmierci lub poważnych obrażeń.
⚠ PRZESTROGA	Potencjalne ryzyko obrażeń lub szkód materialnych.
⚠ PRZESTROGA	Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, wybuchu, porażenia prądem lub obrażeń podczas korzystania z klimatyzatora, należy przestrzegać podstawowych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa:

	NIE próbuj (samodzielnie naprawić urządzenia).
	NIE demontuj urządzenia.
	NIE dotykaj.
	Przestrzegaj uważnie instrukcji.
	Wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.
	Upewnij się, że urządzenie jest uziemione, aby zapobiec porażeniu prądem.
	Zadzwoń do centrum serwisowego po pomoc.
	Zalecane instrukcje lub przydatne informacje na temat obsługi urządzenia.

Te znaki ostrzegawcze zostały umieszczone w publikacji po to, aby zapobiec obrażeniom użytkownika i osób trzecich.
Przestrzegaj ich.
Po zapoznaniu się z tym rozdziałem instrukcję obsługi należy odłożyć w bezpieczne miejsce, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

ZNAKI OSTRZEGAWCZE ZAKAZU

Aby uniknąć pożaru, wybuchu lub obrażeń, nie instaluj klimatyzatora w pobliżu niebezpiecznych substancji lub urządzeń używających otwartego ognia.
- Potencjalne ryzyko pożaru lub wybuchu.

Nie ustawiaj żadnych przedmiotów z przodu klimatyzatora i nie blokuj go. Nie stawaj na klimatyzatorze, nie wieszaj się na nim, ani nie kładź na nim żadnych ciężkich przedmiotów.
- Potencjalne ryzyko obrażeń.

POLSKI

informacje dotyczące bezpieczeństwa

ZNAKI OSTRZEGAWCZE ZAKAZU

Nie instaluj modułu zewnętrznego w niestabilnym miejscu lub na wysoko położonej powierzchni, z której może spaść.
- Jeżeli moduł zewnętrzny spadnie, może spowodować obrażenia lub utratę mienia.

Wszelkie zmiany lub modyfikacje wykonane niezgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi mogą spowodować awarię lub uszkodzenie klimatyzatora. W takim przypadku koszty naprawy urządzenia ponosi użytkownik.

W przypadku przedostania się do rurki doprowadzającej czynnik chłodniczy jakichkolwiek gazów lub zanieczyszczeń za wyjątkiem chłodziwa R410A może dojść do poważnej awarii i obrażeń.

Nie używaj w pobliżu klimatyzatora łatwopalnych gazów w sprayu, takich jak np. środki owadobójcze.
- Potencjalne ryzyko pożaru, porażenia prądem lub awarii urządzenia.

Nie wkładaj do otworów klimatyzatora palców, ani żadnych ciał obcych, takich jak gałęzie.
- Pilnuj, aby dzieci nie zbliżały się do klimatyzatora i nie bawiły się nim. Potencjalne ryzyko obrażeń.

Nie odcinaj wtyczki kabla zasilania i nie podłączaj jej do innego kabla zasilania.

Nigdy nie próbuj przedłużyć kabla zasilania.
- Potencjalne ryzyko pożaru lub porażenia prądem.

Nie szarp za kabel zasilania i nie dotykaj jego wtyczki mokrymi rękami.
- Potencjalne ryzyko pożaru lub porażenia prądem.

Nigdy nie używaj kabla, jeżeli on sam lub jego wtyczka są uszkodzone, jak również nie podłączaj go do obluzowanego gniazdka ściennego.
- Potencjalne ryzyko pożaru lub porażenia prądem.

Prace elektryczne muszą być wykonane przez wykwalifikowanego zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi i przy użyciu dozwolonych kabli.
- W przypadku użycia niewłaściwego kabla zasilania lub nieprawidłowego wykonania prac elektrycznych istnieje ryzyko porażenia prądem lub pożaru.

Podłącz kabel zasilania do odpowiedniego przyłącza i przymocuj go zaciskiem.

Nie podłączaj samodzielnie klimatyzatora z urządzeniem grzewczym, jak również nie próbuj go samodzielnie zdemontować, zmodyfikować lub naprawić.
- Potencjalne ryzyko awarii urządzenia, pożaru lub porażenia prądem.
  W razie konieczności naprawy skonsultować się z centrum serwisowym.

W przypadku demontażu lub ponownej instalacji klimatyzatora skonsultuj się ze sprzedawcą lub centrum serwisowym.
- Potencjalne ryzyko awarii, wycieku wody, pożaru lub porażenia prądem.

Przed przystąpieniem do instalacji klimatyzatora skonsultuj się ze sprzedawcą lub skontaktuj się z centrum serwisowym.
- Nieprawidłowa instalacja stwarza ryzyko awarii, wycieku wody, pożaru lub porażenia prądem.
- Jeżeli klimatyzator ma być zainstalowany w specjalnym miejscu, takim jak kompleks fabryczny lub obszar nadmorski (duża zawartość soli), skonsultuj się ze sprzedawcą lub centrum serwisowym w celu uzyskania dodatkowych wskazówek dotyczących instalacji.

Jeżeli klimatyzator ma być używany przez dłuższy okres czasu, zainstaluj go wraz z mocno przytwierdzonym wspornikiem.
- Jeżeli klimatyzator spadnie, może spowodować obrażenia lub utratę mienia.

W przypadku zamoczenia klimatyzatora natychmiast odłącz go od prądu i zadzwoń do najbliższego centrum serwisowego.
- Potencjalne ryzyko pożaru lub porażenia prądem.

Zainstaluj osobny wyłącznik obwodu i wyłącznik zwarciowy przeznaczony tylko dla klimatyzatora.
- Potencjalne ryzyko pożaru lub porażenia prądem.

W przypadku uszkodzenia kabla zasilania musi on zostać wymieniony przez producenta lub wykwalifikowanego serwisanta.

Upewnij się, że zasilanie spełnia aktualnie obowiązujące normy bezpieczeństwa.
Zawsze instaluj klimatyzator zgodnie z aktualnymi lokalnymi normami bezpieczeństwa.

Sprawdź, czy napięcie i częstotliwość zasilania są zgodne ze specyfikacją i czy zainstalowana moc jest wystarczająca, aby zapewnić sprawne działanie innych urządzeń domowych podłączonych do tej samej instalacji elektrycznej.

Klimatyzator musi być zainstalowany zgodnie z obowiązującymi przepisami elektrycznymi i przepisami bezpieczeństwa.

Zainstaluj dostarczone kable w solidny sposób. Przymocuj je starannie, aby na listwę przyłączeniową nie działały siły zewnętrzne.

- W przypadku obluzowanego połączenia może się wydzielać ciepło, co grozi porażeniem prądem lub pożarem.

Używaj tylko wyłącznika automatycznego o odpowiednim prądzie znamionowym.

- Nigdy nie używaj w charakterze wyłącznika obwodu drutów stalowych czy miedzianych. Mogłoby to spowodować pożar lub awarię urządzenia.

Klimatyzator należy podłączać do oddzielnego źródła zasilania.

- Potencjalne ryzyko pożaru lub porażenia prądem.

Nie naciągaj nadmiernie kabla i nie kładź na nim ciężkich przedmiotów.

Nie zginaj nadmiernie kabla zasilania.

- Potencjalne ryzyko pożaru lub porażenia prądem.

Zawsze sprawdzaj, czy połączenia elektryczne (wejście kabla, przekrój przewodów, zabezpieczenia…) są zgodne ze specyfikacją elektryczną i zaleceniami podanymi w schemacie podłączeń elektrycznych.Zawsze sprawdź, czy wszystkie połączenia są zgodne z normami dotyczącymi instalacji klimatyzatorów.

Używaj gniazdka z uziemieniem. Nie podłączaj do tego samego gniazdka żadnych innych urządzeń poza klimatyzatorem.

- Nieprawidłowe uziemienie może spowodować porażenie prądem lub pożar.

Upewnij się, że urządzenie jest podłączone do uziemienia. Nie podłączaj przewodu uziemienia do rury doprowadzającej gaz lub wodę, do piorunochronu lub przewodów uziomowych telefonu.

- Jeżeli urządzenie nie jest prawidłowo uziemione, istnieje ryzyko porażenia prądem.

Zawsze sprawdź, czy dostępne jest odpowiednie połączenie uziomowe.

Przed przystąpieniem do naprawy lub demontażu odłącz klimatyzator od zasilania elektrycznego.

ZNAKI OSTRZEGAWCZE

Podczas instalacji urządzenia najpierw podłącz przewody doprowadzające czynnik chłodzący, a dopiero potem linie elektryczne.

Przy demontażu zawsze najpierw odłączaj linie elektryczne, a dopiero potem przewody doprowadzające czynnik chłodzący.

Sprawdź, czy klimatyzator jest podłączony do zasilania zgodnie z zaleceniami podanymi w schemacie podłączeń elektrycznych w niniejszej instrukcji obsługi.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek niedozwolonych zmian lub nieprawidłowego podłączenia przewodów elektrycznych i hydraulicznych. Nieprzestrzeganie tych zaleceń i niespełnienie wymogów przedstawionych w tabeli „Limity" w niniejszej instrukcji obsługi pociągnie za sobą natychmiastowe unieważnienie gwarancji.

Upewnij się, że do klimatyzatora nie przedostała się woda.

- Potencjalne ryzyko porażenia prądem.

Wyłączaj klimatyzator przy użyciu dostarczonego pilota lub innych akcesoriów sterowniczych (jeżeli takowe dostarczono). Nie wyłączaj urządzenia przez wyjęcie wtyczki z gniazdka (chyba że w przypadku bezpośredniego zagrożenia).

Nie otwieraj kratki przedniej podczas pracy urządzenia.

- Potencjalne ryzyko porażenia prądem lub awarii urządzenia.

Nie kieruj strumienia chłodnego powietrza bezpośrednio na osoby, zwierzęta czy rośliny.

- Jest to szkodliwe dla zdrowia osób, zwierząt i roślin.

Nie włączaj klimatyzatora na dłuższy okres czasu w pomieszczeniu z zamkniętymi drzwiami lub w którym przebywają małe dzieci, osoby starsze lub niepełnosprawne.

- Aby zapobiec niedoborom tlenu, należy wietrzyć pomieszczenie przynajmniej raz na godzinę, otwierając drzwi lub okna.

informacje dotyczące bezpieczeństwa

ZNAKI OSTRZEGAWCZE

Nie pij wody z klimatyzatora.
- Potencjalne zagrożenie zdrowia.

Nie wystawiać suszącego się filtra kurzu na bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego.
- Silne promieniowanie słoneczne może spowodować zniekształcenie filtra kurzu.

Nie pozwalaj dzieciom wchodzić na klimatyzator.

Używaj tylko zalecanych akcesoriów i instaluj klimatyzator tylko z dozwolonym sprzętem.
- Stosowanie niedozwolonych akcesoriów może spowodować spadnięcie klimatyzatora, wyciek wody, porażenie prądem lub pożar.

Nie używaj klimatyzatora jako urządzenia do chłodzenia żywności, zwierząt, roślin, kosmetyków czy maszyn.

Nie narażaj klimatyzatora na nadmierne wstrząsy.
- Potencjalne ryzyko pożaru lub awarii urządzenia.

Nie spryskuj klimatyzatora wodą, jak również nie czyść jego powierzchni benzenem, rozcieńczalnikiem czy alkoholem.
- Potencjalne ryzyko pożaru lub porażenia prądem.
- Potencjalne ryzyko uszkodzenia klimatyzatora.

Nie kładź na urządzeniu żadnych przedmiotów, zwłaszcza pojemników z cieczami.

Nie dotykaj rurki podłączonej do klimatyzatora.

To urządzenie powinno być zainstalowane zgodnie z zaleceniami podanymi w dostarczonej instrukcji obsługi.

Zainstaluj rurę o możliwie jak najmniejszej długości.
- W przypadku nadmiernej długości rurki żywotność klimatyzatora może ulec znacznemu skróceniu, a skuteczność jego działania może być niezadowalająca.

Zainstaluj kabel zasilania i kabel komunikacji modułu wewnętrznego i zewnętrznego w odległości min. 1 metra od urządzeń elektrycznych.

Zainstaluj moduł wewnętrzny z dala od piorunochronu przy użyciu balastu.
- Jeżeli używasz pilota bezprzewodowego, w przypadku nadmiernego obciążenia oświetlenia może dojść do błędów odbioru.

Dla zapewnienia maksymalnego bezpieczeństwa instalatorzy powinni zawsze przeczytać poniższe ostrzeżenia.

Nie instaluj klimatyzatora w następujących miejscach.
- W miejscach, w których występuje olej mineralny lub kwas arsenowy.
- Części wykonane z żywicy ulegają stopieniu/spaleniu, akcesoria mogą spać lub może dojść do wycieku wody Wydajność wymiennika ciepła może ulec zmniejszeniu lub może dochodzić do awarii klimatyzatora.
- W miejscu, w którym występują gazy powodujące korozję, takie jak opary kwasu siarkowego wydostające się przez przewód lub otwór wentylacyjny.
- Rura miedziana lub rurka podłączeniowa mogą ulec korozji i może dojść do wycieku czynnika chłodniczego.
- W miejscach, w których występują urządzenia generujące fale elektromagnetyczne.
  Klimatyzator może nie działać normalnie z uwagi na zakłócenia w systemie sterowania.
- W miejscu, w którym gromadzą się łatwopalne gazy, włókna węglowe lub łatwopalny pył
- W miejscach, w których przechowywane są paliwa lub rozpuszczalniki. Może dojść do wycieku gazu i pożaru.

W przypadku instalowania klimatyzatora w niewielkim pomieszczeniu zastosuj odpowiednie środki ostrożności, aby nie dopuścić do przekroczenia dopuszczalnego stężenia czynnika chłodniczego w przypadku jego wycieku.
Skonsultuj się ze sprzedawcą odnośnie odpowiednich środków ostrożności, które należy zastosować, aby zapobiec przekroczeniu dopuszczalnego stężenia.
- W przypadku wycieku czynnika chłodzącego i przekroczenia limitów stężenia w pomieszczeniu może dojść do niedoboru tlenu i związanych z nim zagrożeń.

Klimatyzator powinien być zainstalowany z dala od miejsc wystawionych na bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego, urządzeń grzewczych oraz wilgoci.
- Zawieś w oknach zasłony, aby zwiększyć skuteczność chłodzenia i uniknąć ryzyka porażenia prądem.

Klimatyzator składa się z ruchomych części. Trzymaj dzieci z dala od urządzenia, aby nie uległy obrażeniom.

W momencie dostawy sprawdź urządzenie pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Jeżeli klimatyzator jest uszkodzony, nie instaluj go i niezwłocznie skontaktuj się telefonicznie ze sprzedawcą.

Przed użyciem klimatyzatora pamiętaj o zainstalowaniu filtra kurzu.
- Jeżeli w klimatyzatorze nie jest zainstalowany filtr kurzu, nagromadzony kurz i pył może skrócić żywotność klimatyzatora, jak również powodować większe zużycie prądu.

Zaleca się utrzymywanie w pomieszczeniach stabilnej, niezbyt niskiej temperatury, zwłaszcza jeżeli przebywają w nich dzieci, osoby starsze lub niepełnosprawne.

Czyść filtr kurzu co 2 tygodnie. Jeżeli klimatyzator jest używany w miejscu szczególnie narażonym na gromadzenie się kurzu i pyłu, częstotliwość czyszczenia filtra należy odpowiednio zwiększyć.

Materiały pochodzące z opakowania i zużyte baterie do pilota (opcja) muszą zostać zutylizowane zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

Czynnik chłodniczy używany w klimatyzatorze musi być traktowany jako odpad chemiczny. Należy go zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi w tym zakresie.

Zleć wykwalifikowanemu serwisantowi zainstalowanie klimatyzatora i sprawdzenie jego działania.

Podłącz stabilnie do klimatyzatora wąż odpływowy, aby zapewnić prawidłowy odpływ wody.

Zainstaluj moduł wewnętrzny w miejscu, w którym odgłosy jego pracy i drgania nie będą przeszkadzać sąsiadom, jak również zapewniona jest wystarczająca wentylacja i brak przeszkód.
- Potencjalne ryzyko awarii.
- Hałas generowany przez pracujące urządzenie może przeszkadzać sąsiadom.

Upewnij się, że dzieci nie mają dostępu do klimatyzatora i że nie bawią się nim.

W przypadku używania pilota bezprzewodowego odległość od klimatyzatora nie powinna przekraczać 7 metrów.

Jeżeli pilot ma pozostać nieużywany przez dłuższy okres czasu, należy wyjąć z niego baterie, aby zapobiec wyciekowi elektrolitu.

Podczas czyszczenia modułu zewnętrznego zachowaj szczególną ostrożność, gdy dotykasz łopatek wymiennika ciepła.
- Grube rękawice ochronne doskonale chronią dłonie przed skaleczeniami.

Upewnij się, że woda powstająca wskutek kondensacji kapiąca z węża spustowego odprowadzana jest w prawidłowy i bezpieczny sposób.

Przechowuj instrukcję obsługi i instalacji w bezpiecznym miejscu i pamiętaj o jej dołączeniu do urządzenia w przypadku przekazania klimatyzatora osobie trzeciej.

Wszystkie materiały użyte do produkcji i opakowania klimatyzatora nadają się do powtórnego wykorzystania.

Po zakończeniu instalacji zawsze przeprowadź test działania i poinstruuj użytkownika w zakresie obsługi klimatyzatora.

Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez małe dzieci lub osoby niepełnosprawne bez nadzoru. Dzieci powinny być nadzorowane przez dorosłych i nie należy im pozwalać na zabawę urządzeniem.

Do czyszczenia klimatyzatora można przystąpić dopiero po całkowitym zatrzymaniu wentylatora wewnętrznego.
- Potencjalne ryzyko pożaru lub porażenia prądem.

Regularnie zlecaj serwisantowi kontrolę stanu klimatyzatora, jego podłączeń elektrycznych, rurek i obudowy zewnętrznej.

Nie otwieraj drzwi i okien pomieszczania podczas schładzania, chyba że jest to konieczne.

Nie blokuj otworów wentylacyjnych klimatyzatora. Jeżeli jakiekolwiek ciała obce blokują przepływ powietrza, może dojść do awarii urządzenia lub jego wydajność będzie niezadowalająca.

Upewnij się, że pod modułem wewnętrznym nie znajdują się żadne przeszkody.
- Potencjalne ryzyko pożaru lub utraty mienia.

informacje dotyczące bezpieczeństwa

ZNAKI OSTRZEGAWCZE

Upewnij się, że klimatyzator nie jest niczym zakryty i że w jego pobliżu nie występują żadne przeszkody. Wokół klimatyzatora należy pozostawić wystarczająco dużo wolnej przestrzeni, aby zapewnić prawidłowy obieg powietrza.

- Niewystarczająca wentylacja może spowodować słabą wydajność urządzenia.

Upewnij się, że napięcie i częstotliwość zasilania sieciowego odpowiadają wskazaniom na tabliczce znamionowej klimatyzatora.

Jeżeli w trakcie działania klimatyzatora dojdzie do przerwy w zasilaniu, natychmiast wyłącz źródło zasilania.

Maksymalna wartość prądu mierzona jest zgodnie z normą bezpieczeństwa IEC, a sprawność watogodzinowa mierzona jest zgodnie z normą ISO.

Urządzenie musi być podłączone do niezależnego obwodu lub należy podłączyć kabel zasilania do wyłącznika automatycznego obwodu pomocniczego. W instalacji zasilającej musi być wbudowany rozłącznik wszystkich biegunów z odległością między stykami wynoszącą >3mm.

Po podłączeniu kabla zasilania pomiędzy modułem wewnętrznym/zewnętrznym przymocuj pokrywę skrzynki połączeniowej i upewnij się, że nie jest ona obluzowana.

W przypadku kabli zasilania wymagane jest stosowanie materiałów klasy H07RN-F lub H05RN-F.

Zasilanie z niewyważoną masą nie może przekraczać 10% wartości znamionowej wszystkich modułów wewnętrznych.

Niewyważone zasilanie może spowodować skrócenie żywotności kondensatora. W przypadku przekroczenia 10% wartości znamionowej włącza się zabezpieczenie modułu wewnętrznego, zostaje on wyłączony i zasygnalizowany zostaje błąd.

Aby zabezpieczyć urządzenie przed kontaktem z wodą i ewentualnymi uszkodzeniami, należy poprowadzić kabel zasilania oraz kabel łączący moduły wewnętrzne i zewnętrzny w specjalnej osłonie kablowej.

Podłącz kabel zasilania do wyłącznika pomocniczego.

Kabel musi być poprowadzony w specjalnej osłonie kablowej.

Zachowaj odległość min. 50mm pomiędzy kablem zasilania a kablem komunikacji.

Maksymalna długość kabla zasilania musi być obliczona z uwzględnieniem maks. 10% spadku napięcia. W przypadku przekroczenia tej wartości należy rozważyć inną metodę zasilania.

Jeżeli do jednego wyłącznika automatycznego (MCCB, ELB) podłączonych jest więcej modułów wewnętrznych, powinien on mieć większą moc podłączeniową.

Do podłączenia kabla zasilania do listwy przyłączowej użyj nielutowanego zacisku pierścieniowego.

Do dokręcenia śrub zacisków użyj odpowiedniego śrubokrętu.

Nadmierne dokręcenie śrub zacisków może spowodować ich złamanie.

Upewnij się, że włącznik/wyłącznik oraz wyłączniki zabezpieczające są prawidłowo zainstalowane.

Nie używaj klimatyzatora, jeżeli jest on uszkodzony. W przypadku wystąpienia problemu natychmiast zaprzestać użytkowania urządzenia i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Jeżeli klimatyzator ma pozostać nieużywany przez dłuższy okres czasu (na przykład przez kilka miesięcy), wyjmij wtyczkę z gniazdka.

Jeżeli zachodzi potrzeba naprawy, skontaktuj się ze sprzedawcą lub centrum serwisowym.

- W przypadku przeprowadzenia demontażu lub napraw przez niewykwalifikowane osoby istnieje ryzyko porażenia prądem lub pożaru.

W przypadku wyczucia zapachu palącego się plastiku, zauważenia dziwnych odgłosów lub wydobywania się dymu z urządzenia, natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka i zadzwonić do centrum serwisowego.

- Potencjalne ryzyko pożaru lub porażenia prądem.

spis treści

To urządzenie jest zgodne z wymogami zawartymi w następujących dyrektywach unijnych: Dyrektywą Niskonapięciową (2006/95/EC) oraz Dyrektywą o kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) ((2004/108/EEC).

Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

To oznaczenie umieszczone na produkcie, akcesoriach lub dokumentacji oznacza, że po zakończeniu eksploatacji nie należy tego produktu ani jego akcesoriów (np. ładowarki, zestawu słuchawkowego, przewodu USB) wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie tych przedmiotów od odpadów innego typu oraz o odpowiedzialny recykling i praktykowanie ponownego wykorzystania materiałów.

W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tych przedmiotów, użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych.

Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu ani jego akcesoriów nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

zapoznanie się z klimatyzatorem

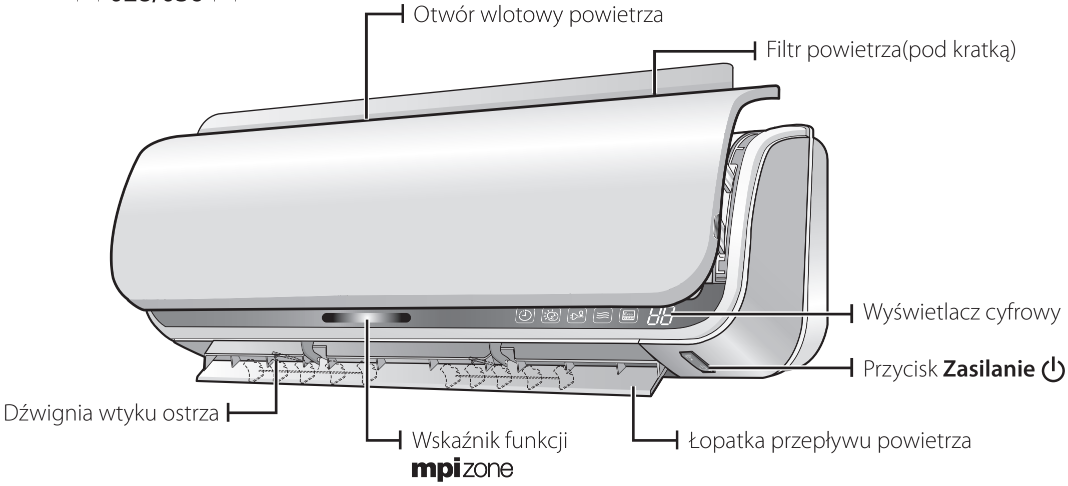
Gratulujemy zakupu naszego klimatyzatora. Mamy nadzieję, że produkt ten spełni Twoje oczekiwania i da Ci wiele satysfakcji, jak również umożliwi Ci optymalną regulację temperatury.
Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi, aby jak najlepiej wykorzystać jego możliwości i funkcje.

KONTROLA MODUŁU WEWNĘTRZNEGO I WYŚWIETLACZA CYFROWEGO

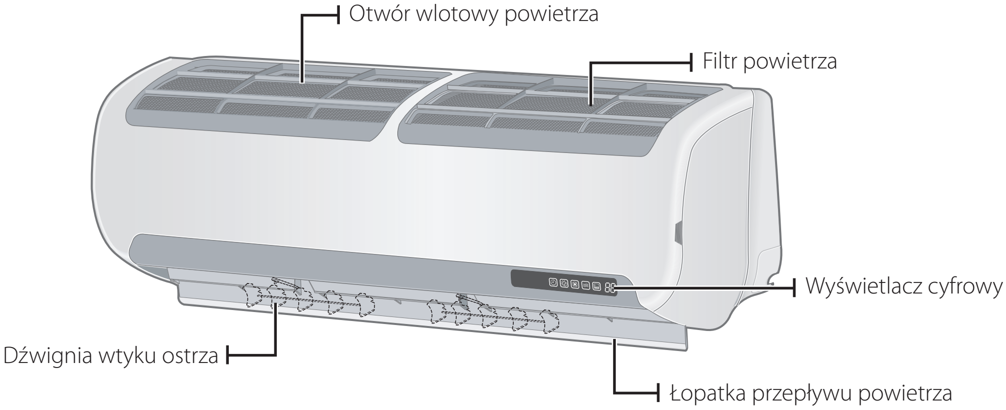
Starannie rozpakuj klimatyzator i sprawdź moduł, aby się upewnić, że nie jest uszkodzony.

Części główne

✳✳028/036✳✳



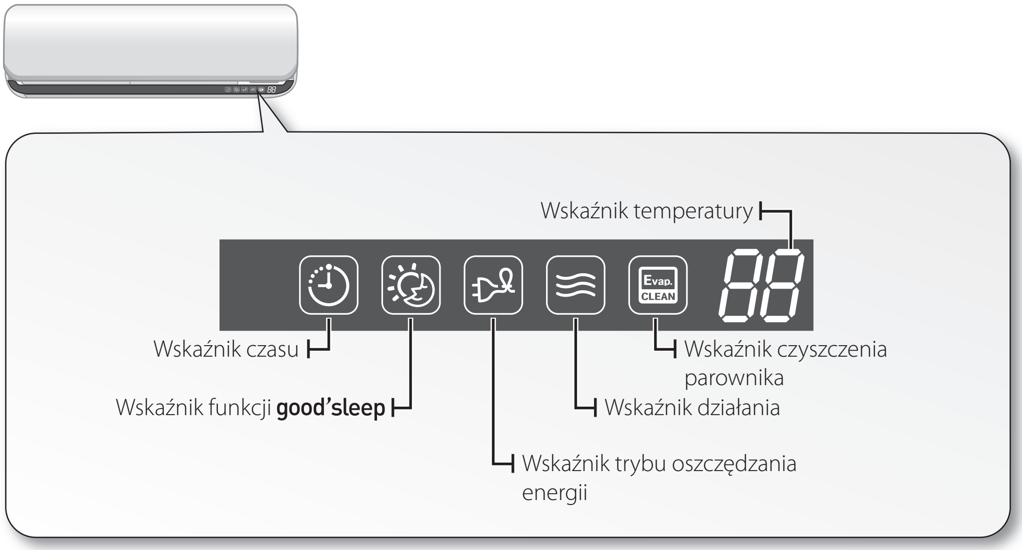
✳✳056/071✳✳



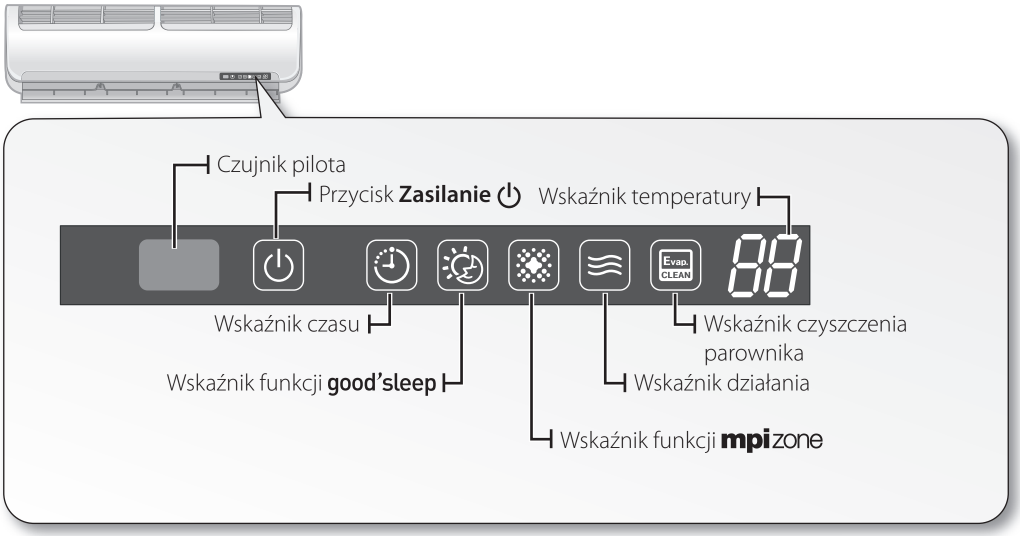
W zależności od modelu zakupiony klimatyzator może się nieco różnić od pokazanego na ilustracji.

Wyświetlacz cyfrowy modułu wewnętrznego

✳✳028/036✳✳



✳✳056/071✳✳



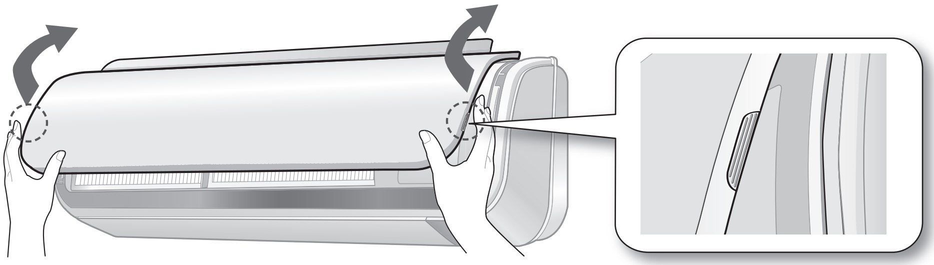
POLSKI

zapoznanie się z klimatyzatorem

ZDEJMOWANIE PANELU PRZEDNIEGO

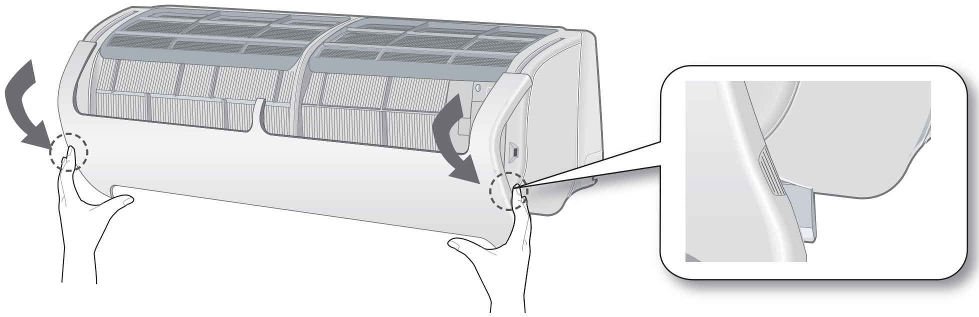
✳✳028/036✳✳

Chwyć za rowkowaną stronę panelu przedniego i pociągnij dolną część panelu do góry, aby zdjąć panel przedni.



✳✳056/071✳✳

Chwyć za rowkowaną stronę panelu przedniego i podnieś go lekko do góry, po czym pociągnij panel przedni w dół.



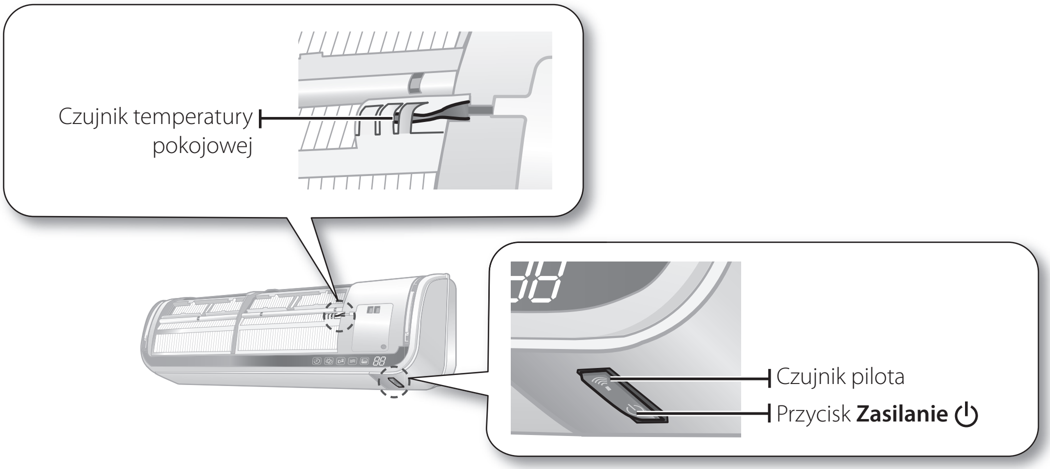
Przycisk Zasilanie i czujnik temperatury pokojowej

Przycisk zasilania **Zasilanie** ⏻ znajduje się po prawej stronie u dołu klimatyzatora(✳✳028/036✳✳) lub na wyświetlaczu cyfrowym w dolnej części panelu(✳✳056/071✳✳).

Klimatyzator można włączyć bez użycia pilota, wciskając przycisk zasilania **Zasilanie** ⏻ .

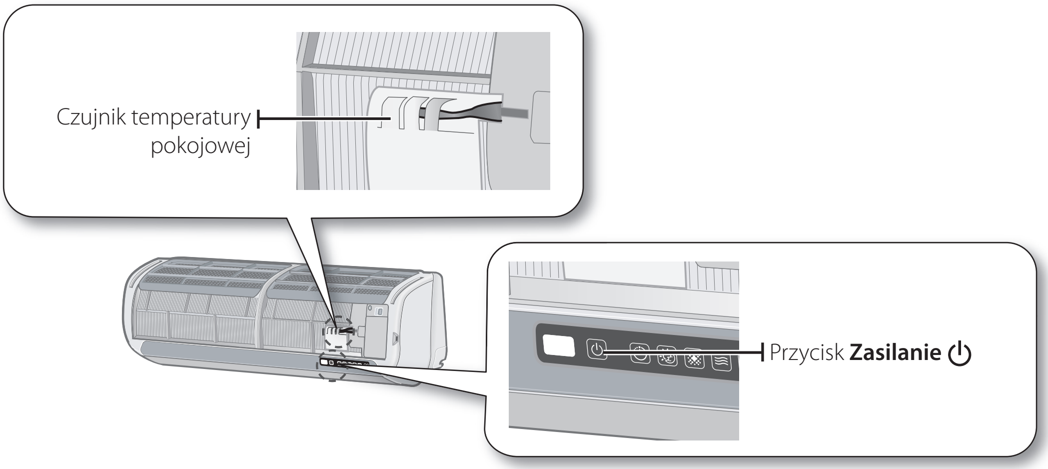
Czujnik temperatury pokojowej mierzy temperaturę w pomieszczeniu.

✳✳028/036✳✳



POLSKI

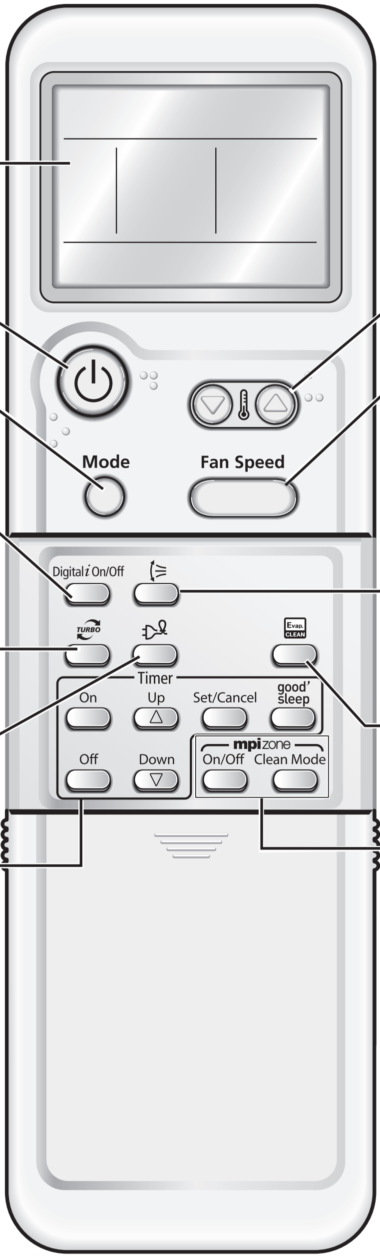
✳✳056/071✳✳



zapoznanie się z klimatyzatorem

OBSŁUGA PILOTA

Klimatyzator można uruchomić, kierując go na czujnik urządzenia i włączając odpowiedni przycisk. Podczas korzystania z pilota należy zawsze pamiętać o tym, by kierować go bezpośrednio na urządzenie.



Wyświetlacz pilota

Zasilanie ⏻
Włącza i wyłącza klimatyzator.

Mode
Ustaw jeden z 5 dostępnych trybów działania.(Szczegółowe instrukcje – patrz strony 16~20)

Digital i On/Off
Włącza i wyłącza wyświetlacz cyfrowy urządzenia podczas jego działania. Wskaźnik trybu działania świeci światłem stałym.

Turbo
Służy do włączanie maksymalnej prędkości wentylatora, aby przyspieszyć chłodzenie/nagrzewanie pomieszczenia.

Funkcja oszczędzanie energii
Umożliwia zmniejszenie zużycia energii przy równoczesnym efektywnym chłodzeniu w zakresie temperatury 26˚C~ 30˚C.

Funkcja wyłącznika czasowego

On/Off
Włącz/wyłącz wyłącznik czasowy.

Up/Down
Zwiększ/zmniejsz czas.

Set/Cancel
Ustaw/Anuluj bieżące ustawienie wyłącznika czasowego/trybu.

good' sleep
Włącz lub wyłącz tryb **good' sleep**.

Temperatura ▼ ▲
Służy do zmniejszania/zwiększania temperatury w skokach co 1˚C.

Fan speed
Wyreguluj przepływ powietrza przez klimatyzator, wybierając jedną z 4 różnych prędkości wentylatora: Auto(Automatyczną)/Low(Niską)/Medium(Średnią)/High(Wysoką).

Modulacja nawiewu
Służy do włączania/wyłączania automatycznego ruchu łopatek regulujących przepływ powietrza w górę/w dół.

Evap. CLEAN
Funkcja czyszczenia parownika – Osusz wnętrze modułu wewnętrznego, aby pozbyć się nieprzyjemnego zapachu.

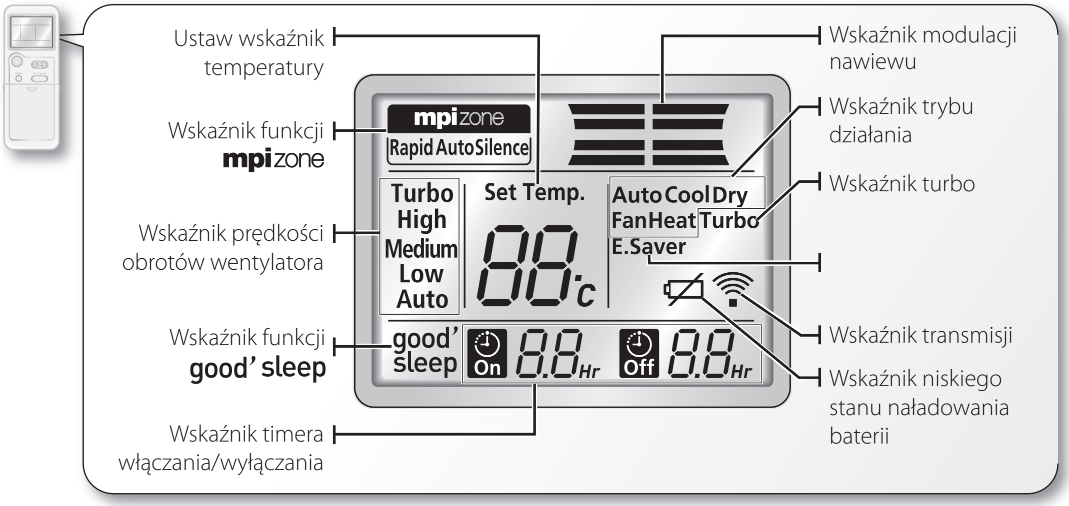
Strefa mpi zone

On/Off
Funkcja ta powoduje wydzielanie do powietrza wodoru(H) i tlenu(O_2), które usuwają z niego zanieczyszczenia i szkodliwe substancje.

Clean Mode
Ustaw jeden z 3 dostępnych trybów działania funkcji **mpi** zone.

Za każdym razem, gdy wciśnięty zostaje przycisk, rozlega się krótki sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pilota pojawia się odpowiedni wskaźnik.

Wyświetlacz pilota

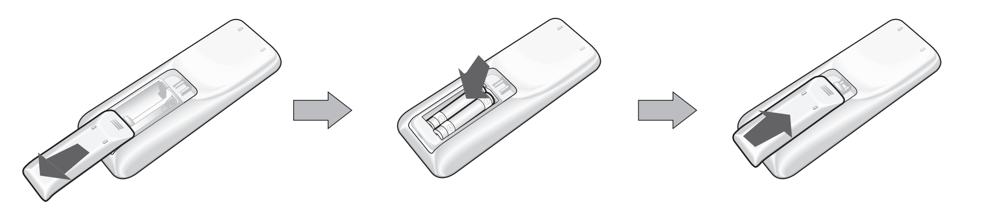


Używanie pilota

- Skieruj pilot na czujnik pilota na urządzeniu.
- Po prawidłowym wciśnięciu przycisku na pilocie rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

- Sygnał może nie być prawidłowo odbierany w pobliżu instalacji oświetleniowej ze świetlówkami.
- Jeżeli pozostałe urządzenia elektryczne obsługiwane pilotem działają prawidłowo, skontaktuj się telefonicznie z najbliższym centrum serwisowym.

Wkładanie baterii do pilota



1. **Zdejmij pokrywę przegródki na baterie z tyłu pilota, aby ją otworzyć.**
2. **Włóż do przegródki dwie baterie AAA.**
   Sprawdź oznaczenia biegunowości "+" i "-". Upewnij się, że baterie zostały zainstalowane w prawidłowej pozycji.
3. **Zamknij pokrywę przegródki, wsuwając ją ponownie na miejsce.**
   Gdy pokrywa zaskoczy na miejscu, rozlegnie się charakterystyczny odgłos „kliknięcia".



Sposób poprawnego usuwania baterii, w które wyposażony jest niniejszy produkt

(Dotyczy obszaru Unii Europejskiej oraz innych krajów europejskich posiadających oddzielne systemy zwrotu zużytych baterii.)

Niniejsze oznaczenie na baterii, instrukcji obsługi lub opakowaniu oznacza, że po upływie okresu użytkowania baterie, w które wyposażony był dany produkt, nie mogą zostać usunięte wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Przy zastosowaniu takiego oznaczenia symbole chemiczne (Hg, Cd lub Pb) wskazują, że dana bateria zawiera rtęć, kadm lub ołów w ilości przewyższającej poziomy odniesienia opisane w dyrektywie WE 2006/66. Jeśli baterie nie zostaną poprawnie zutylizowane, substancje te mogą powodować zagrożenie dla zdrowia ludzkiego lub środowiska naturalnego.

Aby chronić zasoby naturalne i promować ponowne wykorzystanie materiałów, należy oddzielać baterie od innego typu odpadów i poddawać je utylizacji poprzez lokalny, bezpłatny system zwrotu baterii.

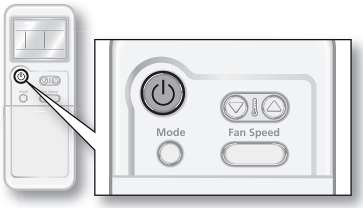
obsługa funkcji podstawowych

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE KLIMATYZATORA

Wciśnij przycisk **Zasilanie** ⏻ na pilocie.

Rozlegnie się sygnał dźwiękowy(odgłos dzwonka): jeżeli klimatyzator jest prawidłowo włączony, łopatka regulująca kierunek przepływu powietrza zacznie się poruszać w górę i w dół. Klimatyzator uruchomi się w ostatnio używanym trybie działania lub w trybie Auto(Automatyczny).

Po wyłączeniu klimatyzatora łopatka regulująca kierunek przepływu powietrza zatrzyma się i pozostanie zamknięta.



Włączanie/wyłączanie klimatyzatora bez użycia pilota.
Klimatyzator można uruchomić przy pomocy przycisku **Zasilanie** ⏻ u dołu po prawej stronie(✳✳028/036✳✳) lub na wyświetlaczu cyfrowym urządzenia(✳✳056/071✳✳).

WYBÓR TRYBU DZIAŁANIA

Auto(Automatyczny)

W trybie Auto(Automatyczny) klimatyzator automatycznie ustawia temperaturę i prędkość wentylatora w zależności od temperatury pokojowej wykrytej przez odpowiedni czujnik.

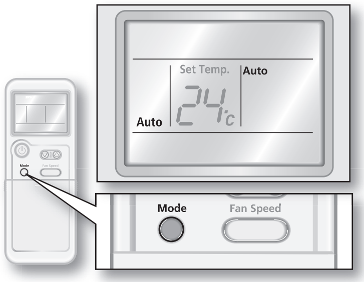
1. Włącz klimatyzator.

Wciśnij przycisk **Zasilanie** ⏻ na pilocie.

2. Ustaw tryb działania.

Wciskaj na pilocie przycisk **Mode**, dopóki na wyświetlaczu pilota nie pojawią się wskaźniki trybu Auto(Automatycznego) oraz prędkości wentylatora.

Klimatyzator ustawi automatycznie tryb pracy na tryb Cool(Chłodzenie) lub Heat(Ogrzewanie), w zależności od temperatury pokojowej.

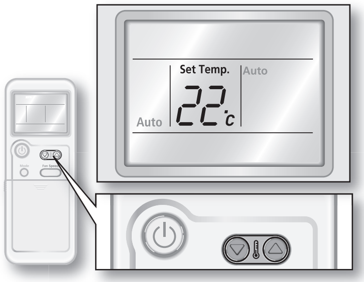


Wciśnięcie przycisku **Mode** powoduje zmianę trybu w następującej kolejności: Auto(Automatyczny), Cool(Chłodzenie), Dry(Osuszanie), Fan(Wentylator) i Heat(Ogrzewanie).

3. Ustaw temperaturę.

Wciśnij na pilocie przycisk **Temperatura** ▼ lub ▲ , aby zwiększyć lub zmniejszyć żądaną temperaturę.

Temperaturę można ustawić w zakresie 16˚C~30˚C.



Temperaturę można zwiększać lub zmniejszać w skokach co 1˚C.

- Jeżeli klimatyzator pracuje już w innym trybie, wciskaj przycisk **Mode**, dopóki na wyświetlaczu pilota nie pojawi się wskaźnik trybu Auto(Automatyczny).
- Jeżeli obsługujesz klimatyzator przy pomocy pilota, upewnij się, że na wyświetlaczu pilota pojawił się prawidłowy wskaźnik odpowiadający wybranej opcji.
- Przepływ powietrza można wyregulować ręcznie.(patrz instrukcje na stronie 21.)

POLSKI

Cool(Chłodzenie)

W trybie Cool(Chłodzenie) klimatyzator schładza pomieszczenie. Możesz wyregulować temperaturę i prędkość wentylatora, aby ochłodzić pomieszczenie i zapewnić sobie rześkie samopoczucie mimo panującego na zewnątrz upału.

1. Włącz klimatyzator.

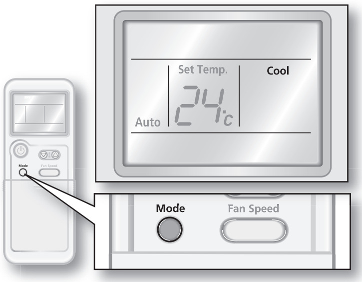
Wciśnij przycisk **Zasilanie** ⏻ na pilocie.

2. Ustaw tryb działania.

Wciskaj na pilocie przycisk **Mode**, dopóki na wyświetlaczu pilota nie pojawi się wskaźnik trybu Cool(Chłodzenie).

Klimatyzator działa w trybie Cool(Chłodzenie) i obniża temperaturę pomieszczenia.

Wciśnięcie przycisku **Mode** powoduje zmianę trybu w następującej kolejności: Auto(Automatyczny), Cool(Chłodzenie), Dry(Osuszanie), Fan(Wentylator) i Heat(Ogrzewanie).

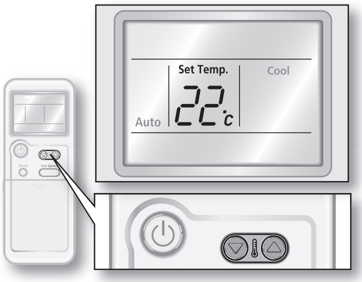


3. Ustaw temperaturę.

Wciśnij na pilocie przycisk **Temperatura** ▼ lub ▲ , aby zwiększyć lub zmniejszyć żądaną temperaturę.

Temperaturę można ustawić w zakresie 16˚C~30˚C.

Temperaturę można zwiększać lub zmniejszać w skokach co 1˚C.

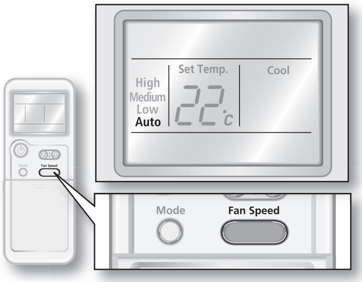


4. Ustaw prędkość wentylatora.

Wciśnij na pilocie przycisk **Fan Speed**, aby ustawić żądaną prędkość wentylatora.

Gdy temperatura pokojowa osiągnie żądaną wartość, klimatyzator wyłączy na chwilę funkcję chłodzenia i będzie pracował tylko wentylator.

Wciśnięcie przycisku **Fan Speed** powoduje zmianę ustawień prędkości wentylatora w następującym porządku: Auto(Automatyczna), Low(Niska), Medium(Średnia) i High(Wysoka).



- Jeżeli obsługujesz klimatyzator przy pomocy pilota, upewnij się, że na wyświetlaczu pilota pojawił się prawidłowy wskaźnik odpowiadający wybranej opcji.
- Przepływ powietrza można wyregulować ręcznie.(patrz instrukcje na stronie 21.)
- Jeżeli temperatura na zewnątrz jest o wiele wyższa od temperatury w pomieszczeniu, schłodzenie pomieszczenia do żądanej temperatury może zająć nieco więcej czasu.

obsługa funkcji podstawowych

WYBÓR TRYBU DZIAŁANIA

Dry(Osuszanie)

W trybie osuszania klimatyzator działa jak osuszacz, usuwając wilgoć z powietrza znajdującego się w pomieszczeniu. Tryb osuszania odświeża powietrze w wilgotnym klimacie.

1. Włącz klimatyzator.

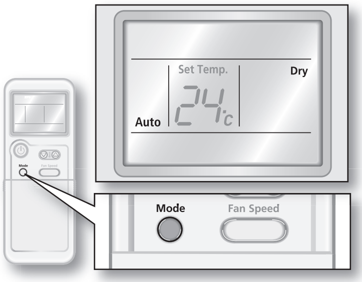
Wciśnij przycisk **Zasilanie** ⏻ na pilocie.

2. Ustaw tryb działania.

Wciskaj na pilocie przycisk **Mode**, dopóki na wyświetlaczu pilota nie pojawi się wskaźnik trybu Dry(Osuszanie).

Klimatyzator zacznie pracować w trybie osuszanie i samoczynnie automatycznie prędkość wentylatora na ustawienie Auto(Automatyczny).

Wciśnięcie przycisku **Mode** powoduje zmianę trybu w następującej kolejności: Auto(Automatyczny), Cool(Chłodzenie), Dry(Osuszanie), Fan(Wentylator) i Heat(Ogrzewanie).

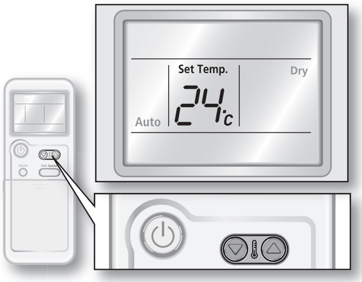


3. Ustaw temperaturę.

Wciśnij na pilocie przycisk **Temperatura** ▼ lub ▲ , aby zwiększyć lub zmniejszyć żądaną temperaturę.

Temperaturę można ustawić w zakresie 18˚C~30˚C.

Temperaturę można zwiększać lub zmniejszać w skokach co 1˚C.



- Jeżeli obsługujesz klimatyzator przy pomocy pilota, upewnij się, że na wyświetlaczu pilota pojawił się prawidłowy wskaźnik odpowiadający wybranej opcji.
- Przepływ powietrza można wyregulować ręcznie.(patrz instrukcje na stronie 21.)

Fan(Wentylator)

Tryb Fan(Wentylator) umożliwia zapewnienie odpowiedniej wentylacji pomieszczenia. Jest szczególnie przydatny, jeżeli chce się odświeżyć powietrze w pomieszczeniu i usunąć z niego zapach stęchlizny.

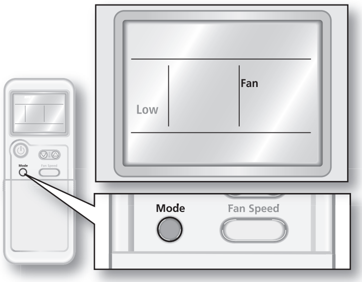
1. Włącz klimatyzator.

Wciśnij przycisk **Zasilanie** ⏻ na pilocie.

2. Ustaw tryb działania.

Wciskaj na pilocie przycisk **Mode**, dopóki na wyświetlaczu pilota nie pojawi się wskaźnik trybu Fan(Wentylator).

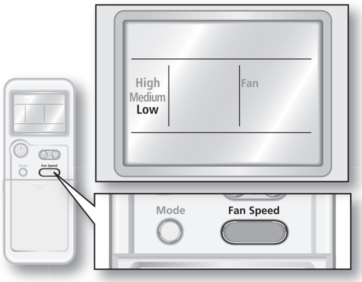
Klimatyzator zacznie działać w trybie Fan(Wentylator) i automatycznie wyreguluje temperaturę stosownie do temperatury panującej w otoczeniu.



Wciśnięcie przycisku **Mode** powoduje zmianę trybu w następującej kolejności: Auto(Automatyczny), Cool(Chłodzenie), Dry(Osuszanie), Fan(Wentylator) i Heat(Ogrzewanie).

3. Ustaw prędkość wentylatora.

Wciśnij na pilocie przycisk **Fan Speed**, aby ustawić żądaną prędkość wentylatora.



Wciśnięcie przycisku **Fan Speed** powoduje zmianę ustawień prędkości wentylatora w następującym porządku: Low(Niska), Medium(Średnia) i High(Wysoka).

- Jeżeli obsługujesz klimatyzator przy pomocy pilota, upewnij się, że na wyświetlaczu pilota pojawił się prawidłowy wskaźnik odpowiadający wybranej opcji.
- Przepływ powietrza można wyregulować ręcznie.(patrz instrukcje na stronie 21.)

POLSKI

obsługa funkcji podstawowych

WYBÓR TRYBU DZIAŁANIA

Heat(Ogrzewanie)

Klimatyzator nie tylko doskonale nadaje się do chłodzenia pomieszczeń, ale również do ich ogrzewania. Dzięki temu wszechstronnemu urządzeniu możesz ogrzewać pomieszczenia podczas zimowych chłodów.

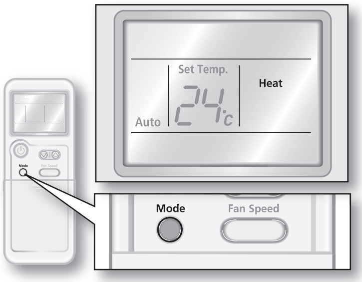
1. Włącz klimatyzator.

Wciśnij przycisk **Zasilanie** ⏻ na pilocie.

2. Ustaw tryb działania.

Wciskaj na pilocie przycisk **Mode**, dopóki na wyświetlaczu pilota nie pojawi się wskaźnik trybu Heat(Ogrzewanie).

Klimatyzator zacznie działać w trybie Heat(Ogrzewanie) i ogrzewać pomieszczenie.

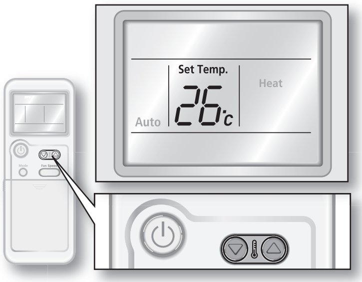


Wciśnięcie przycisku **Mode** powoduje zmianę trybu w następującej kolejności: Auto(Automatyczny), Cool(Chłodzenie), Dry(Osuszanie), Fan(Wentylator) i Heat(Ogrzewanie).

3. Ustaw temperaturę.

Wciśnij na pilocie przycisk **Temperatura** ▼ lub ▲, aby zwiększyć lub zmniejszyć żądaną temperaturę.

Temperaturę można ustawić w zakresie 16˚C~30˚C.

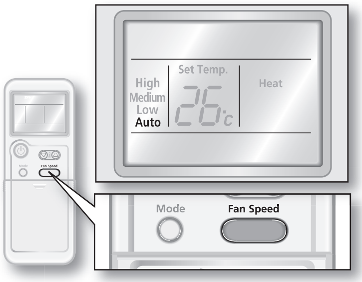


Temperaturę można zwiększać lub zmniejszać w skokach co 1˚C.

4. Ustaw prędkość wentylatora.

Wciśnij na pilocie przycisk **Fan Speed**, aby ustawić żądaną prędkość wentylatora.

Jeżeli temperatura pomieszczenia osiągnie żądaną wartość, funkcja ogrzewania wyłączy się na chwilę.



- Wciśnięcie przycisku **Fan Speed** powoduje zmianę ustawień prędkości wentylatora w następującym porządku: Auto(Automatyczna), Low(Niska), Medium(Średnia) i High(Wysoka).
- Przez pierwszych 3-5 minut po włączeniu urządzenia wentylator może nie działać, aby zapobiec podmuchom zimnego powietrza podczas nagrzewania klimatyzatora.

- Przepływ powietrza można wyregulować ręcznie.(patrz instrukcje na stronie 21.)
- Z uwagi na to, że klimatyzator ogrzewa pomieszczenie, pobierając energię cieplną z powietrza na dworze, wydajność grzewcza może ulec obniżeniu w przypadku wyjątkowo niskich temperatur zewnętrznych. Jeżeli ogrzewanie przy użyciu klimatyzatora jest niewystarczające, zaleca się używanie innego urządzenia grzewczego w połączeniu z klimatyzatorem.

REGULACJA KIERUNKU PRZEPŁYWU POWIETRZA

Istnieje możliwość skierowania strumienia powietrza w żądanym kierunku.

Pionowy przepływ powietrza

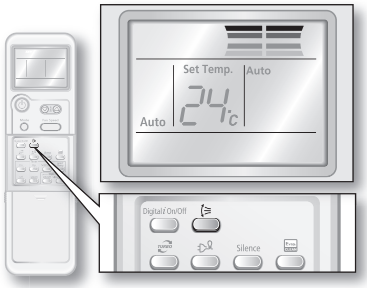
Łopatki regulujące kierunek przepływu powietrza poruszają się w górę i w dół.

1. Wciśnij na pilocie przycisk **Modulacja nawiewu** ⦃≡.

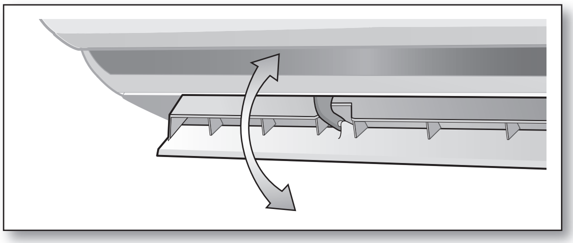
   Wskaźnik modulacji nawiewu zaświeci się, a jego diody będą się poruszać w górę i w dół.

   Łopatki regulujące kierunek przepływu powietrza poruszają się ciągle w górę i w dół, aby zapewnić prawidłowy obieg powietrza.

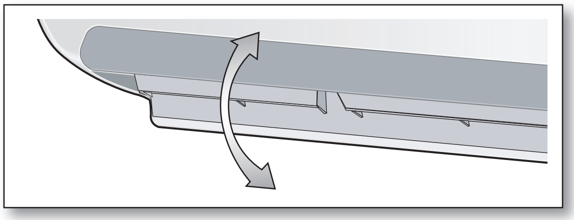
   Aby utrzymać kierunek przepływu powietrza w stałej pozycji, wciśnij ponownie przycisk **Modulacja nawiewu** ⦃≡ na pilocie.



✳✳028/036✳✳



✳✳056/071✳✳

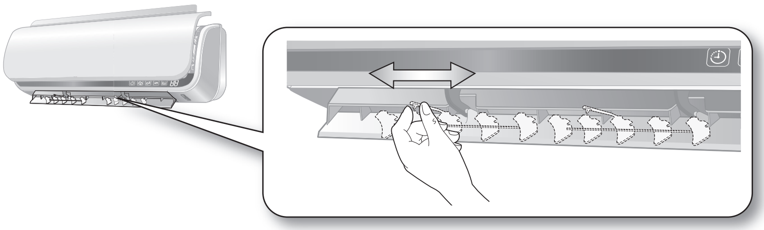


Poziomy przepływ powietrza

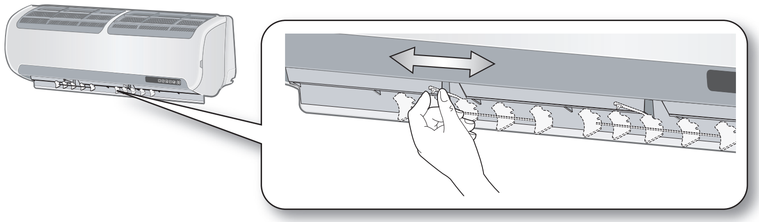
Upewnij się, że żaden z kołków wystających z łopatek nie jest uszkodzony ani złamany.

1. Przesuń dźwignię kołka łopatki w lewo lub w prawo, aby utrzymać stały, preferowany kierunek przepływu powietrza.

✳✳028/036✳✳



✳✳056/071✳✳



⚠ PRZESTROGA Podczas regulacji poziomego kierunku przepływu powietrza należy zachować wyjątkową ostrożność, aby nie pokaleczyć palców.
W przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniem istnieje ryzyko obrażeń.

obsługa zaawansowanych funkcji urządzenia

FUNKCJA TURBO

Funkcja Turbo jest bardzo przydatna, jeżeli chce się szybko ochłodzić lub ogrzać pomieszczenie poprzez uruchomienie wentylatora z maksymalną prędkością na 30 minut.

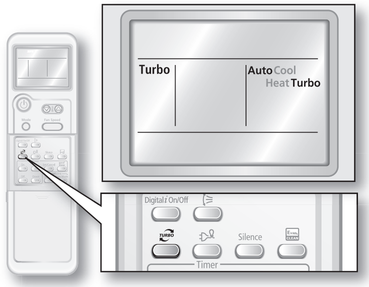
1. Włącz klimatyzator.

   Wciśnij przycisk **Zasilanie** ⏻ na pilocie.

2. Ustaw tryb działania.

   Wciskaj na pilocie przycisk **Turbo** , dopóki na wyświetlaczu pilota nie pojawi się wskaźnik trybu Turbo.

   Klimatyzator zacznie działać w trybie Turbo z maksymalną prędkością wentylatora i automatycznie wyreguluje temperaturę stosownie do temperatury panującej w otoczeniu. Urządzenie działa w tym trybie przez 30 minut, po czym przełącza się na ostatnio używany tryb lub na tryb Auto(Automatyczny), jeżeli ostatnim używanym ustawieniem był tryb Dry(Osuszanie)/Fan(Wentylator).



Funkcja Turbo jest dostępna tylko w trybach Auto(Automatyczny)/Cool(Chłodzenie)/Heat(Ogrzewanie). Jeżeli w trybie Dry(Osuszanie)/Fan(Wentylator) zostanie wybrana funkcja Turbo, urządzenie przełączy się na tryb Auto(Automatyczny).

Wyłączanie funkcji Turbo

1. Wciśnij ponownie przycisk **Turbo** na pilocie.

   Urządzenie przełącza się na ostatnio używany tryb lub na tryb Auto(Automatyczny), jeżeli ostatnim używanym ustawieniem był tryb Dry(Osuszanie)/Fan(Wentylator).

- Jeżeli obsługujesz klimatyzator przy pomocy pilota, upewnij się, że na wyświetlaczu pilota pojawił się prawidłowy wskaźnik odpowiadający wybranej opcji.
- Podczas działania tej funkcji nie jest dostępna regulacja temperatury/prędkości wentylatora.
- Przepływ powietrza można wyregulować ręcznie.(patrz instrukcje na stronie 21.)
- Gdy funkcja Turbo jest włączona, wciśnięcie przycisku **Mode** spowoduje jej automatyczne anulowanie.

USTAWIANIE TIMERA

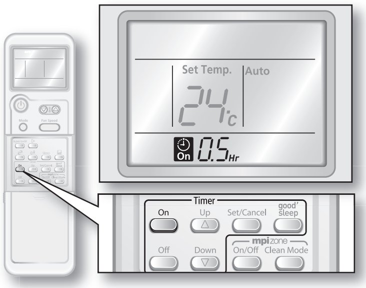
Zaawansowana funkcja Timera (wyłącznika czasowego) umożliwia automatyczne włączanie i wyłączanie klimatyzatora nawet wtedy, gdy jesteś poza domem. Po prostu ustaw godzinę, o której klimatyzator ma się automatycznie włączyć lub wyłączyć.

Timer włączenia

Ta funkcja umożliwia automatyczne włączenie klimatyzatora w ciągu kolejnych 24 godzin. Timer włączenia jest dostępny zarówno wtedy, gdy klimatyzator jest włączony, jak i wtedy, gdy jest wyłączony.

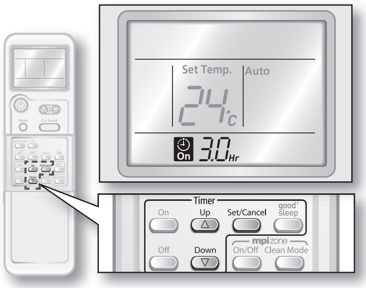
1. Wciśnij na pilocie przycisk **On**.

Na wyświetlaczu pilota zacznie migać wskaźnik Timera włączenia.



2. Ustaw godzinę, o której klimatyzator ma się automatycznie włączyć.

Wciśnij na pilocie przycisk **Up** lub **Down**, aby zmienić ustawienie czasu, podczas gdy miga wskaźnik funkcji Timera włączenia. Można ustawić dowolny czas włączenia przypadający w ciągu kolejnych 24 godzin; w przypadku pierwszych trzech godzin czas zwiększa się w skokach co 30 minut, natomiast po pierwszych trzech godzinach w skokach 1-godzinnych.



3. Aby zatwierdzić ustawienie, wciśnij na pilocie przycisk **Set/Cancel**.

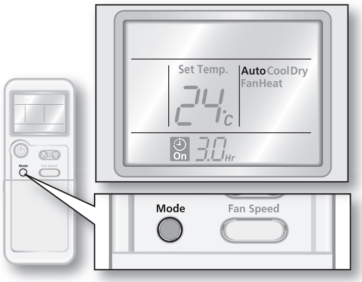
Na wyświetlaczu pilota pojawi się wprowadzone ustawienie(godzina).
O ustawionej godzinie klimatyzator włączy się automatycznie, a wskaźnik Timera włączenia zniknie.
Jeżeli Timer włączenia nie zostanie ustawiony w ciągu 10 sekund, klimatyzator zakończy ustawianie.

4. Ustaw tryb działania.

Wciskaj na pilocie przycisk **Mode**, dopóki na wyświetlaczu pilota nie pojawi się wskaźnik żądanego trybu.

Klimatyzator włączy się w wybranym trybie.

Funkcja Timer włączenia jest dostępna w następujących trybach: Auto(Automatyczny), Cool(Chłodzenie), Dry(Osuszanie), Fan(Wentylator), Heat(Ogrzewanie).



- Istnieje również możliwość wyregulowania temperatury.(Instrukcje: patrz punkt 3 na stronie 17).
- Jeżeli urządzenie jest wyłączone, po upływie około 10 sekund od zakończenia ustawiania, wszystkie wskaźniki oprócz wskaźnika Timer włączenia oraz pozostałego czasu zgasną.
- Ustawiony czas można zmienić, wciskając przycisk **On**. Wciśnij na pilocie przycisk **Up**lub **Down**, aby zmienić ustawienie czasu, a następnie wciśnij przycisk **Set/Cancel**, aby ustawienie stało się aktywne.

Anulowanie Timera włączenia

1. Wciśnij na pilocie **Set/Cancel**.

Ustawienie Timera włączenia zostanie anulowane, a jego wskaźnik zniknie.

obsługa zaawansowanych funkcji urządzenia

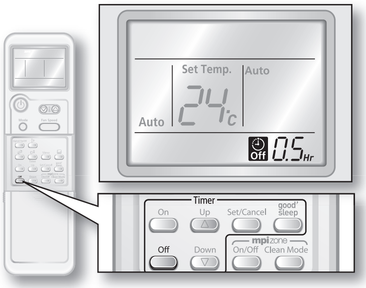
USTAWIANIE TIMERA

Timer wyłączenia

Ta funkcja umożliwia automatyczne wyłączenie klimatyzatora w ciągu kolejnych 24 godzin. Timer wyłączenia działa tylko wtedy, gdy urządzenie jest włączone.

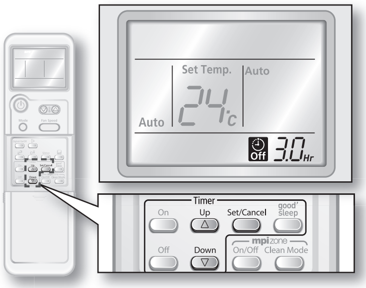
1. Wciśnij na pilocie przycisk **Off**.

Na wyświetlaczu pilota zacznie migać wskaźnik Timera wyłączenia.



2. Ustaw godzinę, o której klimatyzator ma się automatycznie wyłączyć.

Wciśnij na pilocie przycisk **Up** lub **Down**, aby zmienić ustawienie czasu, podczas gdy miga wskaźnik funkcji timera wyłączenia. Można ustawić dowolny czas włączenia przypadający w ciągu kolejnych 24 godzin; w przypadku pierwszych trzech godzin czas zwiększa się w skokach co 30 minut, natomiast po pierwszych trzech godzinach w skokach 1-godzinnych.



3. Aby zatwierdzić ustawienie, wciśnij na pilocie przycisk **Set/Cancel**.

Na wyświetlaczu pilota pojawi się wprowadzone ustawienie(godzina).

O ustawionej godzinie klimatyzator wyłączy się automatycznie, a wskaźnik Timera wyłączenia zniknie. Jeżeli Timer wyłączenia nie zostanie ustawiony w ciągu 10 sekund, klimatyzator zakończy ustawianie.

- Ustawiony czas można zmienić, wciskając przycisk **Off**. Wciśnij na pilocie przycisk **Up** lub **Down**, aby zmienić ustawienie czasu, a następnie wciśnij przycisk **Set/Cancel**, aby ustawienie stało się aktywne.
- Funkcje timera włączenia i wyłączenia można ze sobą łączyć – w ten sposób klimatyzator włączy się i wyłączy o żądanej godzinie.(patrz instrukcje na stronie 25.)

Anulowanie timera wyłączenia

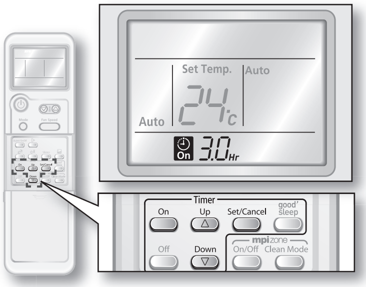
1. Wciśnij na pilocie **Set/Cancel**.

Ustawienie Timera wyłączenia zostanie anulowane, a jego wskaźnik zniknie.

Równoczesne użycie funkcji Timera włączenia i wyłączenia

Wyjątkowo wygodnym rozwiązaniem jest możliwość równoczesnego użycia funkcji timera włączenia i wyłączenia.

1. Ustaw Timer włączenia.
Wciśnij przycisk **On**.
Ustaw żądany czas przy pomocy przycisków **Up** i **Down**.
Wciśnij przycisk **Set/Cancel**, aby uruchomić Timer włączenia.



Szczegółowe instrukcje na temat ustawiania Timera włączenia znajdziesz na stronie 23.

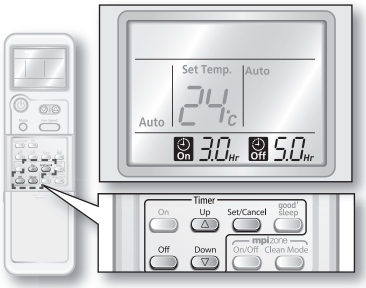
2. Ustaw Timer wyłączenia.
Wciśnij przycisk **Off**.
Ustaw żądany czas przy pomocy przycisków **Up** i **Down**.
Wciśnij przycisk **Set/Cancel**, aby uruchomić Timer wyłączenia.

Przy ustawianiu czasu możliwe są dwie opcje:

Ustawienie Timera włączenia jest krótsze od ustawienia Timera wyłączenia

Klimatyzator włączy się, a następnie wyłączy się automatycznie. Ustawienie należy konfigurować, gdy klimatyzator jest wyłączony.

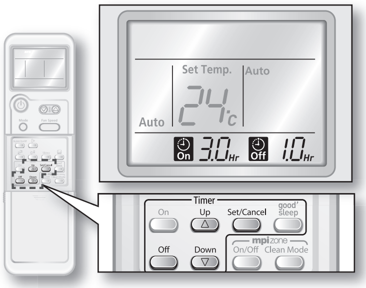
Na przykład: jeżeli Timer włączenia jest ustawiony na 3 godziny, a Timer wyłączenia na 5 godzin, klimatyzator wyłączy się automatycznie 3 godziny po upływie ustawionego czasu i będzie działać przez następne 2 godziny, zanim ponownie wyłączy się automatycznie.



Ustawienie Timera włączenia jest dłuższe od ustawienia Timera wyłączenia

Klimatyzator wyłączy się, a następnie włączy się automatycznie. Ustawienie należy konfigurować, gdy klimatyzator jest włączony.

Na przykład: jeżeli Timer włączenia jest ustawiony na 3 godziny, a Timer wyłączenia na 1 godzinę, klimatyzator wyłączy się automatycznie godzinę po upływie ustawionego czasu i pozostanie wyłączony przez następne 2 godziny, zanim ponownie włączy się automatycznie.



Szczegółowe instrukcje na temat ustawiania timera wyłączenia znajdziesz na stronie 24.

Wyłą zanie kombinacji timerów

1. Wciśnij na pilocie **Set/Cancel**.

Zarówno Timer włączenia, jak i Timer wyłączenia zostaną anulowane, a wskaźniki znikną.

obsługa zaawansowanych funkcji urządzenia

USTAWIANIE TIMERA

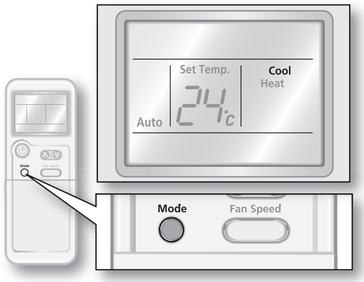
Tryb good' sleep

Tryb **good' sleep** umożliwia ustawienie komfortowej temperatury podczas snu przy równoczesnej oszczędności energii. Tryb **good' sleep** można ustawić tylko wtedy, gdy klimatyzator jest włączony.

1. Ustaw tryb działania.

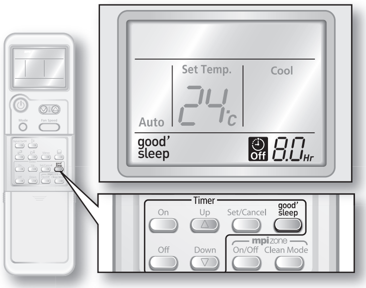
Wciskaj na pilocie przycisk **Mode**, dopóki na wyświetlaczu pilota nie pojawi się wskaźnik trybu Cool(Chłodzenie)/ Heat(Ogrzewanie).

Funkcja **good' sleep** jest dostępna tylko w trybie Cool(Chłodzenie)/Heat(Ogrzewanie).



2. Wciśnij na pilocie przycisk **good' sleep**.

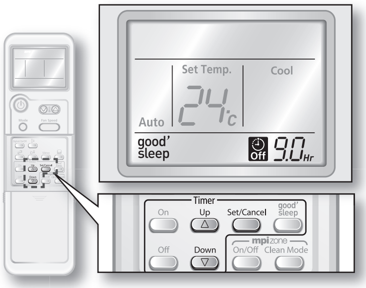
Na wyświetlaczu pilota pojawi się wskaźnik **good' sleep** i zacznie migać wskaźnik Timer wyłączenia.



3. Ustaw okres czasu, przez jaki klimatyzator ma pozostać włączony.

Ustawieniem domyślnym funkcji **good' sleep** jest 8 godzin. Wciśnij na pilocie przycisk **Up** lub **Down**, aby zmienić ustawienie czasu, podczas gdy miga wskaźnik funkcji timera wyłączenia.

Można ustawić dowolny czas włączenia przypadający w ciągu kolejnych 12 godzin; w przypadku pierwszych trzech godzin czas zwiększa się w skokach co 30 minut, natomiast po pierwszych trzech godzinach w skokach 1-godzinnych.



4. Aby zatwierdzić ustawienie, wciśnij na pilocie przycisk **Set/Cancel**.

Na wyświetlaczu pilota pojawi się wprowadzone ustawienie(godzina).
Po upływie ustawionego czasu klimatyzator wyłączy się automatycznie, a wskaźnik **good' sleep** indicator disappears.
Jeżeli tryb **good' sleep** nie zostanie ustawiony w ciągu 10 sekund, klimatyzator zakończy ustawianie.

- W trybie Heat(Ogrzewanie) po ustawieniu funkcji **good' sleep** można wyregulować następujące ustawienia temperaturę, prędkość wentylatora i modulację nawiewu.
- Po ustawieniu funkcji **good' sleep** w trybie Cool(Chłodzenie) można wyregulować temperaturę, natomiast prędkość wentylatora i modulacja nawiewu są automatycznie ustawiane przez klimatyzator.

Zmiana temperatury w trybie good' sleep

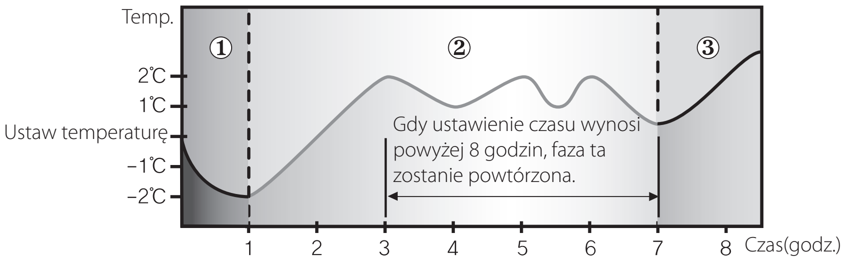
Aby zapobiec nadmiernemu ochłodzeniu/nagrzaniu pomieszczenia podczas snu, funkcja **good' sleep** automatycznie zmienia wartość temperatury w zależności od ustawienia czasu. Temperatura i przepływ powietrza w trybie **good' sleep** zmieniają się zgodnie z trzema fazami: zasypianiem, głębokim snem oraz budzeniem, a po upływie ustawionego czasu klimatyzator wyłącza się automatycznie.

Trójstopniowa regulacja temperatury w trybie **good' sleep** zapobiega problemom ze snem w letnie/zimowe noce.

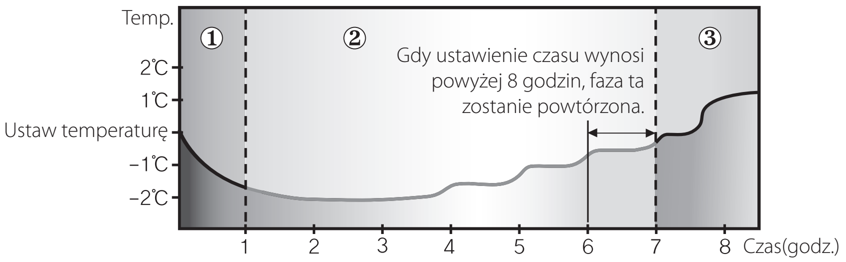
① **Zasypianie** : Ułatwia zasypianie poprzez obniżenie temperatury.
② **Głęboki sen** : Działa relaksującą i lekko podnosi temperaturę.
③ **Budzenie good' sleep** :
Ułatwia budzenie i działa orzeźwiającą.

- Ustaw timer wyłączenia w trybie **good' sleep** na wartość powyżej 5 godzin. Jeżeli funkcja **good' sleep** jest ustawiona na zbyt krótki lub zbyt długi czas, mogą wystąpić zaburzenia snu, gdyż domyślnie funkcja ta jest ustawiona na 8 godzin.
- Jeżeli tryb **good' sleep** jest ustawiony na wartość poniżej 4 godzin, o ustawionej godzinie urządzenie wyłączy się.
  Jeżeli tryb **good' sleep** jest ustawiony na wartość powyżej 5 godzin, na godzinę przed zatrzymaniem przełączy się na fazę budzenia.
- Zalecane ustawienia temperatury to 25˚C~27˚C w trybie Cool(Chłodzenie) i 21˚C~23˚C w trybie Heat(Ogrzewanie).

Tryb Cool(Chłodzenie)



Tryb Heat(Ogrzewanie)



Wyłączanie trybu good' sleep

1. Wciśnij na pilocie **Set/Cancel**.

   Tryb **good' sleep** zostanie anulowany, a wskaźnik **good' sleep** zniknie.

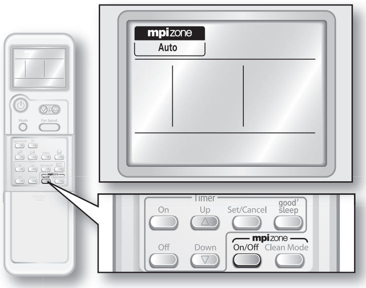
POLSKI

obsługa zaawansowanych funkcji urządzenia

FUNKCJA mpizone

Funkcja MPIZone(strefa MPI – jony mikroplazmy) polega na wydzielaniu wodoru(H) i tlenu(O_2) ułatwiającego usuwanie i neutralizację zanieczyszczeń i szkodliwych substancji znajdujących się w powietrzu. W ten sposób do pomieszczenia napływa powietrze, które swoją rześkością i krystaliczną czystością przypomina to, którym oddychasz nad wodospadem, nad oceanem, rzeką czy w górach. Gdy funkcja **mpi**zone jest włączona, jej wskaźnik na module wewnętrznym zapala się i gaśnie przez cały czas.

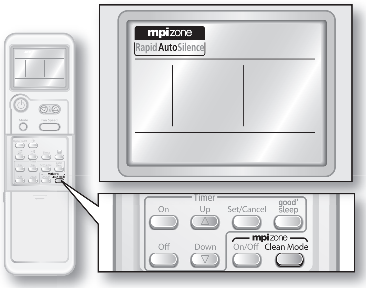
1. Wciśnij na pilocie przycisk **mpi**zone **On/Off**, gdy klimatyzator jest wyłączony.
Na wyświetlaczu pilota pojawi się wskaźnik **mpi**zone
Klimatyzator będzie generować jony mikroplazmy(MPI) w trybie automatycznym funkcji **mpi**zone .



2. Ustaw tryb działania.

Za każdym razem, gdy wciśnięty zostaje przycisk **Clean Mode**, podczas gdy klimatyzator jest wyłączony, tryb działania zmienia się w następującej kolejności: Auto(Automatyczny), Silence(Cisza) i Rapid(Szybki).

Auto(Automatyczny) : Automatycznie reguluje prędkość wentylatora.
Silence(Cisza) : Umożliwia wyciszenie pracy klimatyzatora poprzez zmniejszenie prędkości wentylatora do minimum.
Rapid(Szybki) : Uruchamia wentylator z maksymalną prędkością, aby szybko i skutecznie oczyścić powietrze.



Gdy klimatyzator jest włączony, przycisk **Clean Mode** nie działa.

Gdy funkcja **mpi**zone zostanie uruchomiona, gdy klimatyzator jest włączony, przełączy się ona samoczynnie na tryb Auto(Automatyczny).

Wyłączanie trybu mpizone

1. Wciśnij na pilocie przycisk **mpi**zone On/Off.

Tryb **mpi**zone zostanie anulowany, a niebieska dioda wyłączy się.

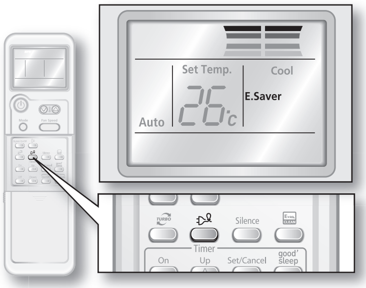
FUNKCJA OSZCZĘDZANIA ENERGII

Ta funkcja ustawia ograniczenie zakresu temperatury, aby zapewnić oszczędność energii w trybie Cool(Chłodzenie).

1. Wciśnij na pilocie przycisk **Oszczędzanie energii**, podczas gdy klimatyzator pracuje w trybie Cool(Chłodzenie).

Na wyświetlaczu pilota pojawią się automatycznie wskaźniki Oszczędzanie energii oraz Modulacja nawiewu. Łopatki regulujące kierunek przepływu powietrza będą się poruszać się w górę i w dół.

Jeżeli aktualnie ustawiona temperatura jest niższa od 26˚C, zostanie automatycznie zwiększona do 26˚C.



- Funkcja Oszczędzanie energii jest dostępna tylko w trybie Cool(Chłodzenie).
- Gdy funkcja oszczędzania energii jest włączona, zakres temperatury zostanie ograniczony do 26˚C~30˚C.
- Jeżeli żądana temperatura jest niższa niż 26˚C, wyłącz funkcję oszczędzania energii, wciskając w tym celu ponownie przycisk **Oszczędzanie energii**.
- Istnieje również możliwość wyregulowania temperatury/prędkości wentylatora. (Instrukcje: patrz punkty 3-4 na stronie 17).
- Przepływ powietrza można wyregulować ręcznie.(patrz instrukcje na stronie 21.)

Wyłączanie funkcji oszczędzania energii

1. Wciśnij na pilocie przycisk **Oszczędzanie energii**.

Ustawiona uprzednio funkcja Oszczędzania energii zostanie anulowana, a jej wskaźnik zniknie z wyświetlacza pilota.

obsługa zaawansowanych funkcji urządzenia

FUNKCJA OCZYSZCZANIA PAROWNIKA

Funkcja oczyszczania parownika zapobiega powstawaniu pleśni, usuwając wilgoć z modułu wewnętrznego. Moduł wewnętrzny wyparowuje wilgoć zgromadzoną w jego wnętrzu. Korzystaj z tej funkcji, aby zapewnić w swoim otoczeniu czyste i zdrowe powietrze.

1. Wciśnij przycisk **Evap. CLEAN** .

   ▶ gdy klimatyzator jest wyłączony,
   Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik oczyszczania parownika(Evaporator clean), a funkcja włączy się.

   ▶ gdy klimatyzator jest włączony,
   Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik oczyszczania parownika(Evaporator clean), a funkcja włączy się po zatrzymaniu pracy klimatyzatora.

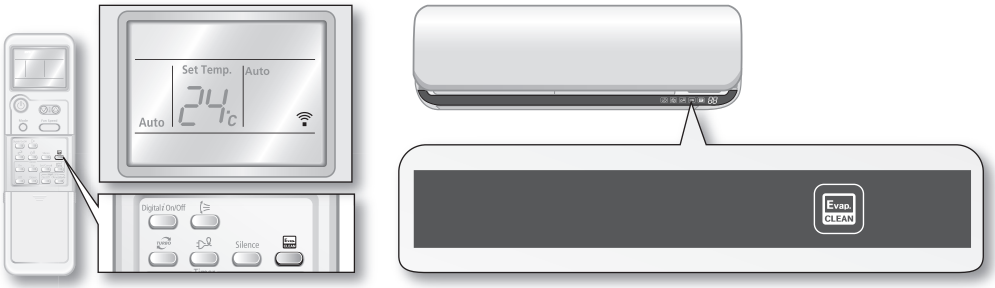
   Czas oczyszczania parownika może się różnić w zależności od poprzednio używanego trybu.

   Tryb Auto (Automatyczne chłodzenie), Cool(Chłodzenie), Dry(Osuszanie) : Około 30 minut.

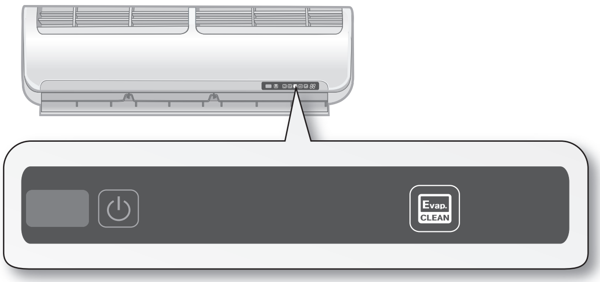
   Tryb Auto (Automatyczne ogrzewanie), Heat(Ogrzewanie) i Fan(Wentylator) : Około 15 minut.

Gdy klimatyzator jest włączony, funkcja automatycznego oczyszczania uruchamia się po zakończeniu pracy klimatyzatora.

✳✳028/036✳✳



✳✳056/071✳✳



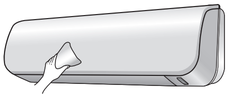
czyszczenie i konserwacja klimatyzatora

CZYSZCZENIE OBUDOWY ZEWNĘTRZNEJ

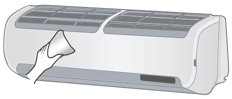
1. Przetrzeć powierzchnię modułu lekko zwilżoną lub suchą szmatką.

PRZESTROGA Nie używaj benzenu, rozcieńczalnika lub wybielacza Clorox™. Mogą one uszkodzić powierzchnię klimatyzatora i stwarzają zagrożenie pożarem.

✶✶028/036✶✶



✶✶056/071✶✶



CZYSZCZENIE FILTRA

Przed przystąpieniem do czyszczenia filtra upewnij się, że urządzenie zostało odcięte od zasilania. Do czyszczenia nie są potrzebne żadne specjalne przyrządy.

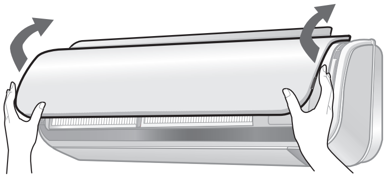
Filtr powietrza

Piankowy filtr powietrza wyłapuje z powietrza duże cząstki zanieczyszczeń i nadaje się do prania/czyszczenia. Można go wyczyścić odkurzaczem lub uprać ręcznie.

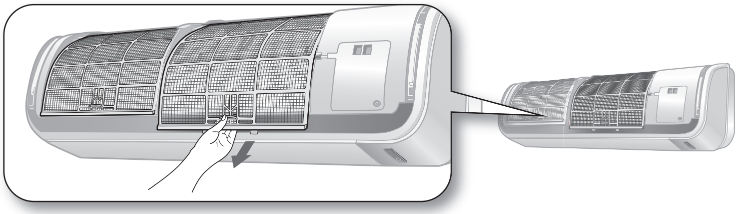
✶✶028/036✶✶

1. Zdejmij panel przedni.

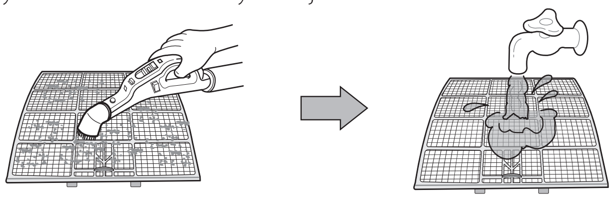
Chwyć za rowkowaną stronę panelu przedniego i pociągnij dolną część panelu do góry, aby zdjąć panel przedni.



2. Złap za uchwyt i podnieś go. Następnie pociągnij do siebie filtr powietrza i wysuń go.



3. Oczyść filtr powietrza odkurzaczem lub miękką szczotką. Jeżeli kurz jest zbyt ciężki, opłucz ją pod bieżącą wodą i wysusz w dobrze wietrzonym miejscu.



- Dla zapewnienia optymalnego stanu filtra powtarzaj czyszczenie co dwa tygodnie.
- Jeżeli filtr powietrza jest suszony w zamkniętym(lub wilgotnym) miejscu, może powstawać charakterystyczny zapach. W takim przypadku należy ponownie wyprać filtr i wysuszyć go w dobrze wietrzonym miejscu.

4. Zamontuj ponownie filtr powietrza na miejscu.

5. Przymocuj ponownie panel przedni.

Wsuń zaczepy znajdujące się u góry panelu w prawidłowe szczeliny, po czym wepchnij dolną część panelu.

czyszczenie i konserwacja klimatyzatora

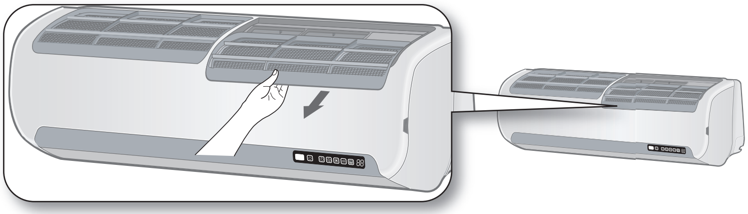
CZYSZCZENIE FILTRA

Filtr powietrza

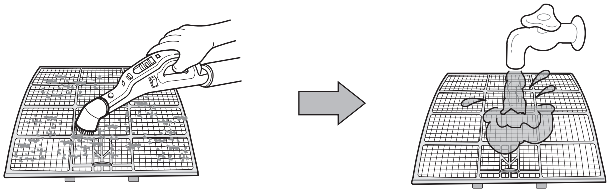
Piankowy filtr powietrza wyłapuje z powietrza duże cząstki zanieczyszczeń i nadaje się do prania/czyszczenia. Można go wyczyścić odkurzaczem lub uprać ręcznie.

✳✳056/071✳✳

1. Złap za uchwyt i podnieś go. Następnie pociągnij do siebie filtr powietrza i wysuń go.



2. Oczyść filtr powietrza odkurzaczem lub miękką szczotką. Jeżeli kurz jest zbyt ciężki, opłucz ją pod bieżącą wodą i wysusz w dobrze wietrzonym miejscu.



- Dla zapewnienia optymalnego stanu filtra powtarzaj czyszczenie co dwa tygodnie.
- Jeżeli filtr powietrza jest suszony w zamkniętym(lub wilgotnym) miejscu, może powstawać charakterystyczny zapach. W takim przypadku należy ponownie wyprać filtr i wysuszyć go w dobrze wietrzonym miejscu.

3. Zamontuj ponownie filtr powietrza na miejscu.

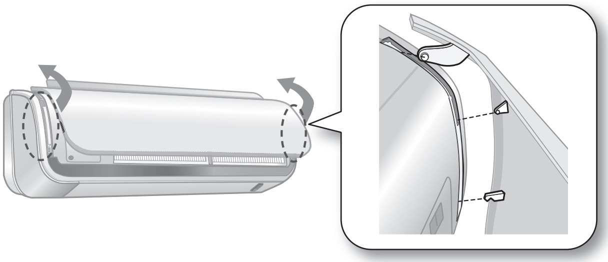
Filtr DNA

Filtr DNA został wyprodukowany przy użyciu nowoczesnej technologii wykorzystującej strukturę DNA do wychwytywania selektywnego czynników toksycznych.
Umożliwia on inteligentniejsze zarządzanie powietrzem.

✶✶028/036✶✶

1. Zdejmij panel przedni.

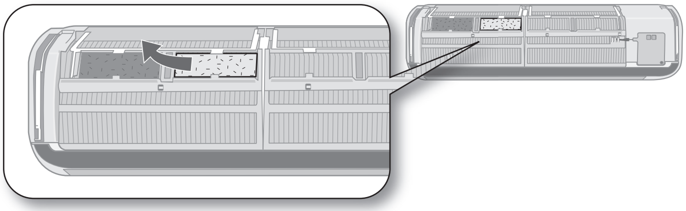
   Chwyć za rowkowaną stronę panelu przedniego i pociągnij dolną część panelu do góry, aby zdjąć panel przedni.



2. Wyjmij filtr powietrza.

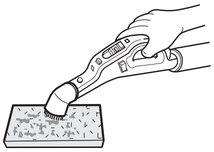
   Złap za uchwyt i podnieś go. Następnie pociągnij do siebie filtr powietrza i wysuń go.

3. Wysuń filtr DNA, aby wyjąć go z oprawy.



Filtr DNA można zainstalować w dowolnie wybranej jednej z 4 oprawek znajdujących się pod filtrem powietrza.

4. Oczyść filtr DNA odkurzaczem lub miękką szczotką.



5. Ponownie załóż filtr DNA na miejsce.

6. Przymocuj ponownie panel przedni.

   Wsuń zaczepy znajdujące się u góry panelu w prawidłowe szczeliny, po czym wepchnij dolną część panelu.

- Filtr DNA należy czyścić co 3 miesiące. Częstotliwość czyszczenia może się różnić w zależności od intensywności eksploatacji i warunków panujących w środowisku.
- Oczekiwana żywotność filtra DNA wynosi 3 lata.

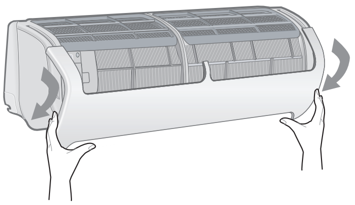
czyszczenie i konserwacja klimatyzatora

CZYSZCZENIE FILTRA

Filtr DNA

Filtr DNA został wyprodukowany przy użyciu nowoczesnej technologii wykorzystującej strukturę DNA do wychwytywania selektywnego czynników toksycznych.
Umożliwia on inteligentniejsze zarządzanie powietrzem.

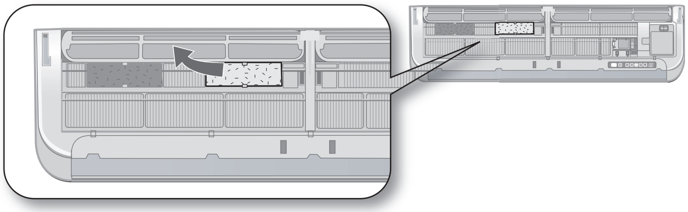
✳✳056/071✳✳



1. Zdejmij panel przedni.

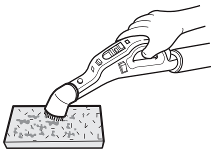
   Chwyć za rowkowaną stronę panelu przedniego i podnieś go lekko do góry, po czym pociągnij panel przedni w dół.

2. Wysuń filtr DNA, aby wyjąć go z oprawy.



Filtr DNA można zainstalować w dowolnie wybranej jednej z 4 oprawek znajdujących się pod filtrem powietrza.

3. Oczyść filtr DNA odkurzaczem lub miękką szczotką.



4. Ponownie załóż filtr DNA na miejsce.

5. Przymocuj ponownie panel przedni.

   Wsuń zaczepy znajdujące się na środku panelu w prawidłową prowadnicę, a następnie przesuń do góry. Następnie wepchnij je w dolną i środkową część panelu.

- Filtr DNA należy czyścić co 3 miesiące. Częstotliwość czyszczenia może się różnić w zależności od intensywności eksploatacji i warunków panujących w środowisku.
- Oczekiwana żywotność filtra DNA wynosi 3 lata.

WYMIANA FILTRA

Zapasowy filtr można nabyć w sklepie specjalistycznym lub zamówić w punkcie sprzedaży, w którym zostało zakupione urządzenie. W przypadku trudności z nabyciem filtra skontaktuj się z centrum serwisowym.

Filtr neutralizujący zapachy

Filtr neutralizujący zapachy skutecznie pochłania dym papierosowy, zapachy wydzielane przez zwierzęta domowe i inne nieprzyjemne wonie.

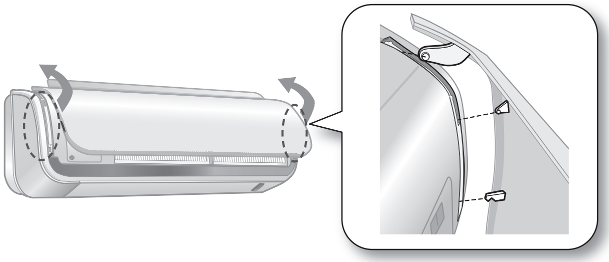
Czyszczenie filtra neutralizującego zapachy jest proste – należy po prostu wyjąć stary filtr i zainstalować nowy.

POLSKI

✶✶028/036✶✶

1. Zdejmij panel przedni.

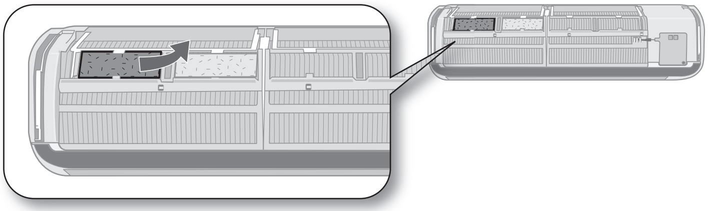
Chwyć za rowkowaną stronę panelu przedniego i pociągnij dolną część panelu do góry, aby zdjąć panel przedni.



2. Wyjmij filtr powietrza.

Złap za uchwyt i podnieś go. Następnie pociągnij do siebie filtr powietrza i wysuń go.

3. Wysuń filtr pochłaniający zapachy i wyjmij go z oprawki.



Filtr pochłaniający zapachy można zainstalować w dowolnie wybranej jednej z 4 oprawek znajdujących się pod filtrem powietrza.

4. Zainstaluj ponownie filtr neutralizujący zapachy.

5. Przymocuj ponownie panel przedni.

Wsuń zaczepy znajdujące się u góry panelu w prawidłowe szczeliny, po czym wepchnij dolną część panelu.

- Częstotliwość wymiany filtra pochłaniającego zapachy może się różnić w zależności od intensywności eksploatacji i warunków panujących w środowisku.
- Ewentualna zamiana pozycji filtra neutralizującego zapachy i filtra DNA nie ma wpływu na skuteczność działania systemu filtracji.

czyszczenie i konserwacja klimatyzatora

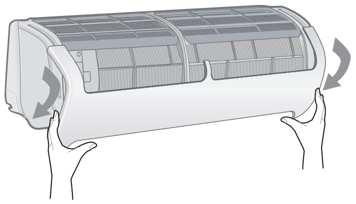
WYMIANA FILTRA

Filtr neutralizujący zapachy

Filtr neutralizujący zapachy skutecznie pochłania dym papierosowy, zapachy wydzielane przez zwierzęta domowe i inne nieprzyjemne wonie.

Czyszczenie filtra neutralizującego zapachy jest proste – należy po prostu wyjąć stary filtr i zainstalować nowy.

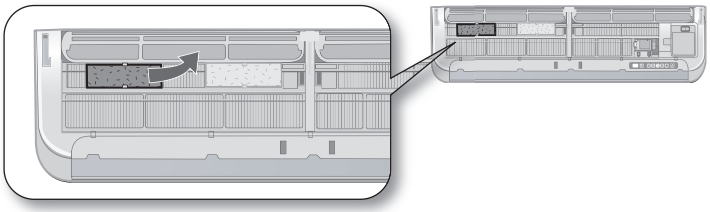
✳✳056/071✳✳



1. Zdejmij panel przedni.

Chwyć za rowkowaną stronę panelu przedniego i podnieś go lekko do góry, po czym pociągnij panel przedni w dół.

2. Wysuń filtr pochłaniający zapachy i wyjmij go z oprawki.



Filtr pochłaniający zapachy można zainstalować w dowolnie wybranej jednej z 4 oprawek znajdujących się pod filtrem powietrza.

3. Zainstaluj ponownie filtr neutralizujący zapachy.

4. Przymocuj ponownie panel przedni.

Wsuń zaczepy znajdujące się na środku panelu w prawidłową prowadnicę, a następnie przesuń do góry. Następnie wepchnij je w dolną i środkową część panelu.

- Częstotliwość wymiany filtra pochłaniającego zapachy może się różnić w zależności od intensywności eksploatacji i warunków panujących w środowisku.
- Ewentualna zamiana pozycji filtra neutralizującego zapachy i filtra DNA nie ma wpływu na skuteczność działania systemu filtracji.

KONSERWACJA KLIMATYZATORA

Jeżeli klimatyzator ma pozostać nieużywany przez dłuższy okres czasu, dla zachowania go w najlepszym stanie należy go dokładnie osuszyć.

1. W celu wysuszenia klimatyzatora należy go uruchomić w trybie Wentylator na 3-4 godziny, a po upływie tego czasu wyjąć wtyczkę z gniazdka. W przypadku gromadzenia się wilgoci we wnętrzu urządzenia może dojść do jego uszkodzenia.
2. Przed ponownym użyciem klimatyzatora należy osuszyć jego elementy wewnętrzne, uruchamiając go w trybie Wentylator na 3-4 godziny. Pomoże to pozbyć się zapachów, które mogły powstać wskutek obecności wilgoci.

POLSKI

Kontrole okresowe

Aby zapewnić prawidłową konserwację klimatyzatora, zapoznaj się z poniższą tabelą.

Rodzaj	Opis	Co miesiąc	Co 4 miesiące	Raz w roku
Moduł wewnętrzny	Czyszczenie filtra powietrza (1)	●		
	Czyszczenie rynienki na kondensat (2)			●
	Dokładne czyszczenie wymiennika ciepła (2)			●
	Czyszczenie rurki spustowej kondensatu (2)		●	
	Wymiana baterii w pilocie (1)			●
Moduł zewnętrzny	Czyszczenie wymiennika ciepła po zewnętrznej stronie modułu (2)		●	
	Czyszczenie wymiennika ciepła po wewnętrznej stronie modułu (2)			●
	Czyszczenie części elektrycznych strumieniami powietrza (2)			●
	Kontrola dokręcenia wszystkich części elektrycznych (2)			●
	Czyszczenie wentylatora (2)			●
	Kontrola dokręcenia wszystkich elementów wentylatora (2)			●
	Czyszczenie rynienki na kondensat (2)			●

Opisane kontrole i prace konserwacyjne są bardzo ważne dla zapewnienia sprawności klimatyzatora. Częstotliwość wykonywania tych operacji różni się w zależności od miejsca instalacji, ilości kurzu/pyłu itp.

(1) Opisane operacje powinny być wykonywane częściej, jeżeli w miejscu instalacji występują duże ilości kurzu lub pyłu.

(2) Te operacje muszą być zawsze wykonywane przez wykwalifikowany personel. Szczegółowe informacje – patrz Instrukcja instalacji.

czyszczenie i konserwacja klimatyzatora

KONSERWACJA KLIMATYZATORA

Zabezpieczenia wewnętrzne obsługiwane poprzez system sterowania urządzenia

Zabezpieczenie wewnętrzne uruchamia się w przypadku wystąpienia błędu wewnętrznego klimatyzatora.

Rodzaj	Opis
Zabezpieczenie przed zimnym powietrzem	Wentylator wewnętrzny wyłącza się, aby zabezpieczyć urządzenie przez zimnym powietrzem, gdy pompa ciepła grzeje.
Cykl odszraniania	Wentylator wewnętrzny wyłącza się, aby zabezpieczyć urządzenie przez zimnym powietrzem, gdy pompa ciepła grzeje.
Ochrona baterii wewnętrznej	Sprężarka wyłączy się, aby chronić baterię wewnętrzną, gdy klimatyzator działa w trybie Chłodzenie.
Ochrona sprężarki	Klimatyzator nie uruchomi się natychmiast, aby chronić sprężarkę modułu zewnętrznego po włączeniu urządzenia.

Jeżeli pompa ciepła działa w trybie Ogrzewanie, wykonywany jest cykl odszraniania, umożliwiający usunięcie z modułu zewnętrznego szronu, który mógł powstać w przypadku niskich temperatur.

Wentylator wewnętrzny wyłącza się automatycznie i uruchamia się ponownie dopiero po zakończeniu cyklu odszraniania.

załącznik

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W przypadku nieprawidłowego działania klimatyzatora zapoznaj się z poniższą tabelą. W ten sposób można często zaoszczędzić czas i uniknąć zbędnych wydatków.

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Klimatyzator nie zaczyna działać zaraz po ponownym uruchomieniu.	• Z uwagi na mechanizm zabezpieczający urządzenie nie uruchamia się natychmiast, co chroni urządzenie przed przeciążeniem. Klimatyzator zaczyna działać po 3 minutach.
Klimatyzator nie działa.	• Sprawdź, czy wtyczka kabla zasilania jest prawidłowo podłączona do gniazdka. Włóż prawidłowo wtyczkę zasilania do gniazdka. • Sprawdź, czy nie zadziałał wyłącznik automatyczny. • Sprawdź, czy nie doszło do awarii zasilania. • Sprawdź bezpiecznik. Być może jest przepalony.
Temperatura nie zmienia się.	• Sprawdź, czy został wybrany tryb Wentylator. Wciśnij na pilocie przycisk **Mode**, aby wybrać inny tryb.
Z klimatyzatora nie wypływa chłodne(ciepłe) powietrze.	• Sprawdź, czy ustawiona temperatura jest niższa(wyższa) od bieżącej temperatury. Wciśnij na pilocie przycisk **Temperatura** ▼ lub ▲ , aby zmienić ustawioną temperaturę. Wciśnij na pilocie przycisk **Temperatura** ▼ lub ▲ , aby zmniejszyć lub zwiększyć temperaturę. • Sprawdź, czy filtr powietrza nie jest zablokowany przez zanieczyszczenia. Czyść filtr powietrza co 2 tygodnie. • Sprawdź, czy klimatyzator nie został właśnie włączony. W takim przypadku należy odczekać 3 minuty.
Prędkość wentylatora nie zmienia się.	• Sprawdź, czy nie został wybrany tryb Automatyczny lub Osuszanie. Klimatyzator dostosowuje automatycznie prędkość wentylatora w trybie automatycznym/osuszenia.
Funkcja wyłącznika czasowego nie jest ustawiona.	• Sprawdź, czy po ustawieniu czasu został wciśnięty przycisk **Set/Cancel** na pilocie.
Podczas pracy urządzenia do pomieszczenia przedostają się zapachy.	• Sprawdź, czy urządzenie nie pracuje w zadymionym miejscu i czy zapachy nie przedostają się do pomieszczenia z zewnątrz. Uruchom klimatyzator w trybie Wentylator lub otwórz okno, aby wywietrzyć pomieszczenie.
Klimatyzator wydaje odgłosy bulgotania.	• Odgłos bulgotania może się rozlegać, gdy po sprężarce krąży czynnik chłodniczy. Pozwolić klimatyzatorowi pracować w wybranym trybie.
Z łopatek przepływu powietrza kapie woda.	• Sprawdź, czy klimatyzator nie działał w trybie chłodzenia przez dłuższy okres czasu z łopatkami przepływu powietrza skierowanymi w dół. Kondensacja może być spowodowana różnicą temperatur.
Pilot nie działa.	• Sprawdź, czy baterie się nie wyczerpały. • Upewnij się, że baterie zostały prawidłowo włożone do pilota. • Upewnij się, że nic nie blokuje czujnika pilota. • Sprawdź, czy w pobliżu klimatyzatora nie znajduje się źródło mocnego światła. Mocne światło pochodzące ze świetlówek lub neonów może przerywać fale elektryczne.

PROBLEM	KOD BŁĘDU (na wyświetlaczu)	ROZWIĄZANIE
Wyświetla się nieprawidłowy sygnał.	Woknie wyświetla się sygnał taki jak E1 01, E1 21, E1 22, E1 54, E1 62, E1 86, E1 02, Wszystkie sygnały migają, E2 21, E2 37, E2 51, E4 16, E4 58, E4 61, E4 62, E4 64, E4 65, E4 67, E4 68, E4 69, E4 71, E4 72, E5 54, E5 56	Produkt jest wadliwy, skontaktuj się z najbliższym centrum serwisowym.

POLSKI

załącznik

ZAKRESY DZIAŁANIA

W poniższej tabeli wskazane zostały zakresy temperatury i wilgotności, w obrębie których może działać klimatyzator. Zapoznaj się z tabelą, aby korzystać z urządzenia w efektywny sposób.

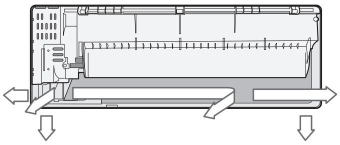
TRYB	TEMPERATURA ROBOCZA		POZIOM WILGOTNOŚCI W POMIESZCZENIU	JEŻELI NIE PRZESTRZEGA SIĘ ZALECEŃ
	W POMIESZCZENIU	NA ZEWNĄTRZ		
CHŁODZENIE	18˚C do 32˚C	-5˚C do 43˚C	80% lub niższa	Może dojść do kondensacji w module wewnętrznym, co wiąże się z ryzykiem wydmuchiwania lub kapania wody na podłogę.
OGRZEWANIE	27˚C lub niższa	-20˚C do 24˚C	-	Zadziałają wtedy wewnętrzne wyłączniki bezpieczeństwa, a klimatyzator wyłączy się.
OSUSZANIE	18˚C do 32˚C	-5˚C do 43˚C	-	Może dojść do kondensacji w module wewnętrznym, co wiąże się z ryzykiem wydmuchiwania lub kapania wody na podłogę.

Standaryzowana temperatura ogrzewania wynosi 7˚C. Jeżeli temperatura na zewnątrz spada do 0˚C lub poniżej, wydajność ogrzewania może ulec zmniejszeniu w zależności od warunków temperaturowych.
Jeżeli tryb chłodzenia używany jest w temperaturach powyżej 32˚C(temperatura w pomieszczeniu), nie jest zapewniona pełna wydajność chłodzenia.

Instalacja płytki montażowej

Najpierw określ pozycję otworu o średnicy 65mm, przez który przechodzić będą kabel, rurka i wąż łączące moduł wewnętrzny z zewnętrznym.
W przypadku montażu ściennego rurka i kabel mogą być podłączone od:

- ◆ *prawej strony*
- ◆ *lewej strony*
- ◆ *spodu(z prawej strony)*
- ◆ *tyłu(z prawej lub lewej strony)*

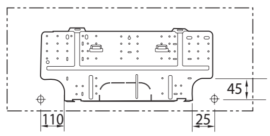


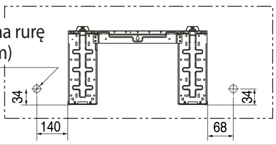
1. Określ pozycję otworu na rurkę i wąż odpływowy zgodnie z ilustracją i wywierć otwór o średnicy wewnętrznej 65mm, elementy odpływu były lekko nachylone w dół.

2.

Jeżeli chcesz zamontować moduł wewnętrzny na...	*Postępuj zgodnie z...*
Ścianie	3.
Futrynie okna	4 do 6.

3. Przymocować płytkę montażową do ściany, pamiętając o wadze modułu wewnętrznego.
   - ◆ Jeżeli płytka jest montowana do betonowej ściany przy użyciu śrub kotwiących, nie mogą one wystawać powyżej 20mm.
4. Określić pozycję drewnianych kolumn, które mają być przymocowane do futryny okna.
5. Przymocować drewniane kolumny do futryny okna, pamiętając o wadze modułu wewnętrznego.
6. Przymocować płytkę montażową do drewnianych kolumn przy pomocy kołków gwintowanych tak, jak pokazano na ilustracji.



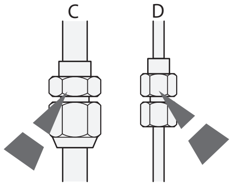


Przeprowadzanie testu szczelności & izolacja

Test szczelności

TEST SZCZELNOŚCI PRZY UŻYCIU AZOTU(przed otwarciem zaworów)
Aby wykryć wycieki czynnika chłodzącego, przed ponownym wytworzeniem próżni i wpuszczeniem do obiegu R410A instalator ma obowiązek napełnić cały system azotem(przy użyciu regulatora ciśnienia) pod ciśnieniem 4,1MPa(ciśnieniomierz).

TEST SZCZELNOŚCI PRZY UŻYCIU R410A(po otwarciu zaworów)
Przed otwarciem zaworów wypuść cały azot do systemu i wytwórz próżnię. Po otwarciu zaworów sprawdź szczelność przy użyciu wykrywacza wycieków do czynnika chłodzącego R410A.



✳ Projekt i kształt mogą ulec zmianie w zależności od modelu.

PRZESTROGA

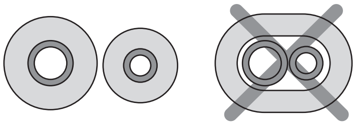
Wypuść cały azot, aby wytworzyć próżnię i napełnij system.

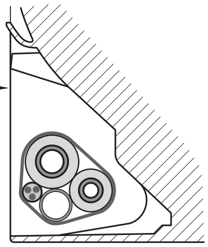
Izolacja

Po sprawdzeniu szczelności systemu zaizoluj rurkę, wąż i kable. Następnie zainstaluj na płytce montażowej moduł wewnętrzny.

1. Aby uniknąć problemów związanych z kondensacją, owiń oddzielnie każdą z rurek doprowadzających czynnik chłodniczy w dolnej części modułu wewnętrznego pianką polietylenową odporną na działanie wysokich temperatur.
2. Owiń rurkę doprowadzającą czynnik chłodniczy oraz wąż odpływowy z tyłu modułu wewnętrznego chłonną okładziną.
   - ◆ Owiń trzykrotnie rurkę doprowadzającą czynnik chłodniczy oraz wąż odpływowy chłonną okładziną do końca modułu wewnętrznego. (Odstęp 20 mm)
3. Owiń rurkę, kabel oraz wąż odpływowy taśmą izolacyjną.
4. Umieść ostrożnie wiązkę przewodów(rurka, kabel oraz wąż odpływowy) w dolnej części modułu wewnętrznego tak, aby nie wystawały one z tylnej części modułu.
5. Zawiesić moduł wewnętrzny na płycie montażowej i przesuwać moduł w prawo i w lewo, dopóki nie znajdzie się na miejscu.
6. Owinąć pozostałą część rurki taśmą winylową.

7. Przymocować rurkę do ściany przy pomocy zacisków(opcja).





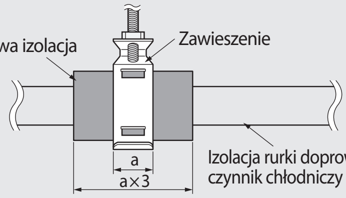
8. Wybierz izolację rurki doprowadzającej czynnik chłodniczy.

- Zaizoluj rurkę po stronie gazu i cieczy zgodnie z jej grubością i rozmiarami.
- Grubość odpowiednia do rozmiarów rurki to wielkość standardowa przy temperaturze 27°C i wilgotności wynoszącej 80%. W przypadku wyjątkowo niekorzystnych warunków środowiskowych należy użyć grubszej rurki.
- Izolacja powinna być odporna na działanie wysokich temperatur powyżej 120°C.

Rozmiar rurki (mm)	Minimalna grubość izolacji (mm)		Uwagi
	Pianka PE	Pianka EPDM	
Ø6,35~Ø15,88	13	10	Jeżeli rurka jest instalowana pod ziemią, nad morzem, w miejscowości uzdrowiskowej lub położonej nad jeziorem, zwiększ tę wartość o 1 stopień odpowiednio do rozmiaru rurki.
-	25	19	

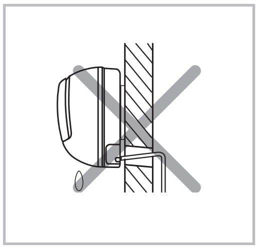
PRZESTROGA

- ***Zainstaluj instalację tak, aby nie zwiększyć szerokości i zastosuj taśmę samoprzylepną na części połączeniowej, aby zapobiec przedostawaniu się wilgoci.***
- ***Jeżeli rurka doprowadzająca czynnik chłodniczy jest wystawiona na bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego, owiń ją taśmą izolującą.***
- ***Zainstaluj rurkę doprowadzająca czynnik chłodniczy w taki sposób, aby izolacja nie była cieńsza na zgiętej części rurki lub w punkcie, w którym jest ona zawieszona.***
- ***Jeżeli warstwa izolująca jest cieńsza, zastosuj dodatkową izolację.***

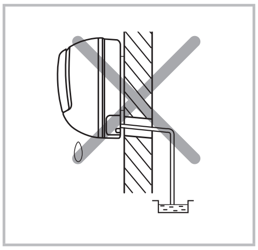


Instalacja i podłączanie węża odpływowego modułu wewnętrznego

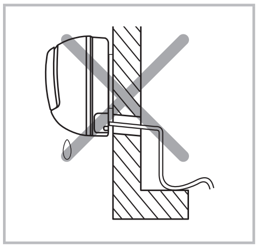
Podczas instalacji węża odpływowego do modułu wewnętrznego sprawdź, czy zapewnione jest prawidłowe odprowadzanie kondensatu. Podczas przeprowadzania węża przez 65 milimetrowy otwór wywiercony w ścianie upewnij się, że:



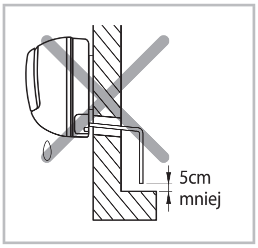
Wąż NIE może być nachylony do góry.



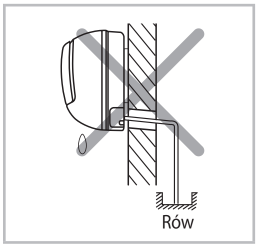
Koniec węża odpływowego NIE może się znajdować w wodzie.



NIE zginaj węża w żadnym kierunku.



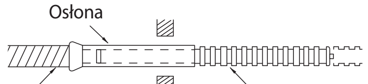
Zachowaj odstęp min. 5cm pomiędzy końcem węża a podłożem.



Nie umieszczaj końca węża odpływowego w pustej przestrzeni.

Instalacja węża odpływowego

1. W razie potrzeby podłącz do węża odpływowego 2-metrowe przedłużenie.



2. Jeżeli używane jest przedłużenie węża odpływowego, zaizoluj wewnętrzną część przedłużenia węża odpowiednią osłoną.
3. Wsuń wąż w 1 lub 2 otwory, a następnie przymocuj koniec węża zaciskiem.
   - ◆ Jeżeli drugi otwór na wąż jest niewykorzystany, zablokuj go gumową zatyczką.
4. Przeprowadź wąż pod rurką doprowadzającą czynnik chłodniczy.
5. Przeprowadź wąż przez otwór w ścianie. Sprawdź, czy jest lekko nachylony w dół tak, jak pokazano na ilustracji.

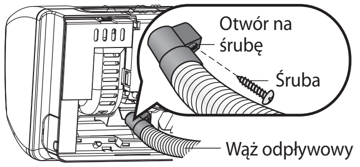
❊ ***Po zakończeniu instalacji i przeprowadzeniu testu szczelności wąż zostanie na stałe zamocowany w tej pozycji.***

❊ ***NIE ZABUDOWUJ POŁĄCZENIA WĘŻA ODPŁYWOWEGO! Połączenie węża odpływowego musi być zawsze łatwo dostępne.***

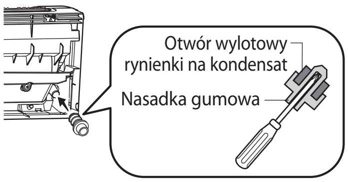
Zmiana kierunku węża odpływowego

Możesz wybrać kierunek węża odpływowego w zależności od miejsca, w którym ma być zainstalowany moduł wewnętrzny.

1. Zdejmij gumową nakładkę.



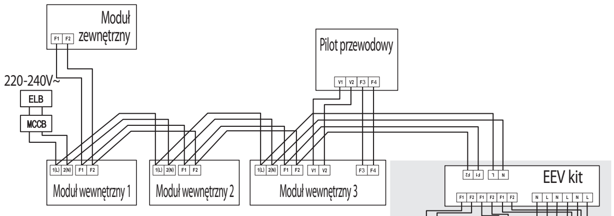
2. Odczep wąż, pociągając go i obracając w lewo.
3. Wsuń wąż, mocując go w rowku węża i w otworze wylotowym rynienki na kondensat.
4. Przymocuj śrubokrętem gumową nasadkę, obracając ją w prawo, dopóki nie zostanie zamocowana na końcu rowka.



Okablowanie

Podłączenie kabla zasilania i kabli do komunikacji

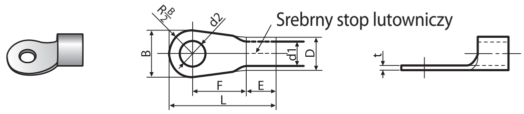
1. Przed przystąpieniem do prac związanych z okablowaniem odłącz prąd.
2. Moduł wewnętrzny powinien być zasilany przy pomocy wyłącznika (MCCB, ELB) , oddzielonego od zasilania modułu zewnętrznego.
3. Kabel zasilania powinien się składać wyłącznie z przewodów miedzianych.
4. Podłącz kabel zasilania{1(L), 2(N)} pomiędzy modułami zgodnie z dopuszczalną maksymalną długością, po czym podłącz kabel do komunikacji(F1, F2) dla każdego modułu.
5. W przypadku instalacji pilota przewodowego podłącz przewody V1, V2(napięcie DC12V) oraz F3, F4(komunikacja).



❊ ELB : Instalacja podstawowa

OSTRZEŻENIE
Przed przystąpieniem do podłączania jakichkolwiek przewodów należy odłączyć zasilanie.
Zwarcie styków V1, V2, F3, F4 grozi uszkodzeniem podzespołów elektronicznych.

Wybór przyłącza sprężonego powietrza



Wymiary nominalne kabla (mm²)	Wymiary nominalne śrub (mm)	B		D		d1		E	F	L	d2		t
		Wymiary standardowe (mm)	Naddatek (mm)	Wymiary standardowe (mm)	Naddatek (mm)	Wymiary standardowe (mm)	Naddatek (mm)	Min.	Min.	Maks.	Wymiary standardowe (mm)	Naddatek (mm)	Min.
1,5	4	6,6	±0,2	3,4	+0,3 -0,2	1,7	±0,2	4,1	6	16	4,3	+0,2 0	0,7
	4	8											
2,5	4	6,6	±0,2	4,2	+0,3 -0,2	2,3	±0,2	6	6	17,5	4,3	+0,2 0	0,8
	4	8,5											
4	4	9,5	±0,2	5,6	+0,3 -0,2	3,4	±0,2	6	5	20	4,3	+0,2 0	0,9

Specyfikacja przewodów elektrycznych

Zasilanie	MCCB	ELB	Przewód zasilający	Przewód uziemienia	Kabel do komunikacji
Maks : 242V Min : 198V	X A	X A, 30mmA 0,1 sec	2,5mm²	2,5mm²	0,75~1,5mm²

◆ Pojemność ELB i MCCB należy obliczyć według poniższego wzoru.

$$\text{Pojemność ELB, MCCB } X \text{ [A]} = 1{,}25 \times 1{,}1 \times \sum Ai$$

✳ X : Pojemność ELB, MCCB
✳ $\sum Ai$: Suma prądów znamionowych każdego modułu wewnętrznego.
✳ Prąd znamionowy modułów wewnętrznych – patrz odnośne podręczniki instalacji.

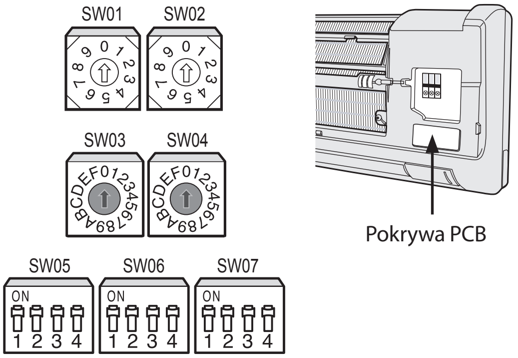
◆ Parametry i maksymalną długość kabla zasilania należy obliczyć z uwzględnieniem maks. 10% spadku napięcia pomiędzy modułami wewnętrznymi.

$$\sum_{k=1}^{n} \left(\frac{Coef \times 35{,}6 \times L_k \times i_k}{1000 \times A_k} \right) < \text{10\% napięcia wejściowego [V]}$$

✳ Coef: 1,55
✳ L_k: Odległość pomiędzy modułami wewnętrznymi[m],
A_k: Specyfikacja kabla zasilania[mm²], i_k: Prąd w każdym module[A]

Ustawianie modułu wewnętrznego

1. Przed zainstalowaniem modułu wewnętrznego przyporządkuj mu adres zgodnie z projektem systemu klimatyzacyjnego.
2. Adres modułu wewnętrznego przypisuje się poprzez ustawienie przełączników obrotowych MAIN(SW01, SW02) i RMC(SW03, SW04).

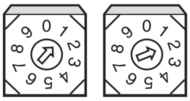


Ustawienie adresu GŁÓWNEGO

- Adres GŁÓWNY służy do komunikacji pomiędzy modułem wewnętrznym a zewnętrznym. Należy go ustawić, aby zapewnić prawidłowe działanie klimatyzatora.
- Adres GŁÓWNY można ustawić w zakresie od '00' do '99' przy pomocy przełączników SW01 i SW02. Adresy GŁÓWNE od '00' do '99' powinny się od siebie różnić.
- Sprawdź, czy adres modułu wewnętrznego, który chcesz zainstalować i ustawić, odpowiada jego adresowi w projekcie instalacji.

Uwaga Jeżeli dla modułu zewnętrznego wybrano opcję Automatycznego ustawiania adresu, konfiguracja adresu GŁÓWNEGO może nie być konieczna: Patrz podręcznik instalacji modułu głównego.

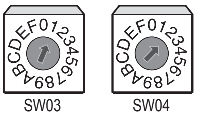
Na przykład **Gdy adres GŁÓWNY jest ustawiony na "12".**



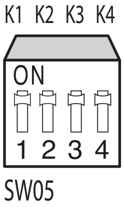
Ustawianie adresu RMC

- Przełącznik SW03, SW04 RMC jest przełącznikiem do ustawiania adresu do sterowania modułem wewnętrznym przy pomocy sterowania centralnego.
- W przypadku używania sterownika centralnego, przełączniki SW03, SW04 i K2 muszą być odpowiednio ustawione.

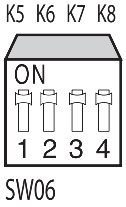
Na przykład **Gdy adres RMC jest ustawiony na "12".**



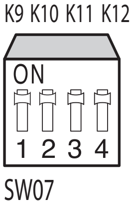
Funkcje Dodatkowe



Nr		Funkcja	ON (WŁ.)	OFF (WYŁ.)
SW05	K1	-	-	-
	K2	Moduł centralnego sterowania	Nieużywany	Używany
	K3	-	-	-
	K4	-	-	-



Nr		Funkcja	ON (WŁ.)	OFF (WYŁ.)
SW06	K5	Kompensacja temperatury – prąd ogrzewania	+2°C	+5°C
	K6	Czas eksploatacji filtra	1000 godziny	2000 godziny
	K7	-	-	-
	K8	-	-	-



Nr		Funkcja	ON (WŁ.)	OFF (WYŁ.)
SW07	K9	Wewnętrzny zawór rozprężny – wyłączanie ogrzewania	Ustaw skok 80	Skok 0 lub 80
	K10	Zdalny przewodowy sterownik główny grupy	Slave	Master
	K11	Sterowanie zewn	Nieużywany	Używany
	K12	-	-	-

POLSKI